


Coffee Maker

KACM150EBK KACM150EWT

 For more information see the extended manual online: ned.is/kacm150ebk ned.is/kacm150ewt

Intended use

The Nedis KACM150EBK / KACM150EWT is a coffee maker with a water reservoir for up to 10 cups of coffee. The product is intended for indoor use only.

This product is not intended for professional use.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

The product is intended for use in household environments for typical housekeeping functions that may also be used by non-expert users for typical housekeeping functions, such as: shops, offices other similar working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments and/or in bed and breakfast type environments.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.


Specifications

Product	Coffee Maker
Article number	KACM150EBK / KACM150EWT
Dimensions (l x w x h)	21 x 16 x 29 cm
Power input	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Rated power	750 W
Water tank capacity	10 cups
Cable length	70 cm

Main parts (image A)

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| ① Water reservoir lid | ⑦ Heating plate |
| ② Brewing chamber lid | ⑧ 'MAX' indicator |
| ③ Brewing chamber | ⑨ Water reservoir |
| ④ Jug lid | ⑩ Water level indicator |
| ⑤ Coffee jug | ⑪ Power button |
| ⑥ Handle | ⑫ Power cable |

Safety instructions

 WARNING


- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Unplug the product from the power source and other equipment if problems occur.
- Do not use the product to heat anything other than water.
- If the surface is cracked, immediately disconnect the product from the power supply and do not use the product anymore.
- Do not let the power cable hang over the edge of a table or counter.
- Do not place the product in a cabinet when in use.
- Place the product on a stable and flat surface.
- Ensure no water enters the power outlet.
- Connect to a grounded outlet only.
- Do not unplug the product by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.
- Do not let the power cable touch hot surfaces.
- Do not expose the product to direct sunlight, naked flames or heat.
- Never immerse the product in water or place it in a dishwasher.
- Do not remove the top lid while the brewing cycle is in progress.
- Do not open the water reservoir during use.
- Never place an empty coffee jug on a hot heating plate, this may shatter the coffee jug.
- Unplug the product when not in use and before cleaning.
- Unplug the product from the power source before service and when replacing parts.
- Children of less than 8 years should be kept away unless continuously supervised.
- Usage by children should be supervised at all times.
- This product is not a toy. Never allow children or pets to play with this product.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Do not move the product during operation.
- Do not touch any hot surfaces.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating.
- Do not fill the water reservoir above the "MAX" indicator.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.


Before first use

Clean the brewing chamber **A**③, coffee jug **A**⑤ and the water reservoir **A**⑨ with soap and rinse with water.

- ① When you first use this product, perform two full brewing cycles without coffee to clean the inside of the product.

Brewing coffee (image B)

 Do not fill the water reservoir above the "MAX" indicator.

 Do not touch any hot surfaces.


A paper filter is required to start brewing coffee.

1. Open the water reservoir lid **A**①.
2. Fill the water reservoir **A**⑨ with 150 ml clean water for every cup of coffee.
3. Open the brewing chamber **A**③. See image B.
4. Place a paper filter (not included) into **A**③.
- ① Usually one level spoon of grounded coffee is needed for one cup of coffee. Adjust the amount according to your personal taste.
5. Distribute the ground coffee evenly.
6. Close **A**③ and **A**①.


A clicking sound indicates **A**③ is closed correctly.

7. Place the coffee jug **A**⑤ on the heating plate **A**⑦.
8. Plug the power cable **A**⑫ into a power outlet.
- ① Wait for 30 seconds after plugging in the power cable before switching on the product.
9. Press the power button **A**⑪ to start the brewing cycle.


A⑪ lights up.

 Do not open the lids **A**①② while the brewing cycle is in progress.

10. Wait one minute after the brewing cycle has finished to allow all the coffee to drip into **A**⑤.

 Do not touch the heating plate **A**⑦ for 40 minutes.

11. Take **A**⑤ from **A**⑦.
12. Fill your cup with the brewed coffee.


 Be careful, hot steam may escape.


- ① Place **A**⑤ on **A**⑦ to keep the coffee warm for 40 minutes.


After 40 minutes the product automatically switches off.

13. Enjoy your coffee.
- Press **A**⑪ to switch off the product.
14. Discard the used ground coffee.

Cleaning & Maintenance

 Let the product cool down before cleaning it.

 Do not immerse the product in water.

 Do not expose the electrical connections to water or moisture.

Only the brewing chamber and the glass jug can be washed in a dishwasher. The rest of the product is not dishwasher safe and should be cleaned by hand in soapy water.

Clean the product regularly with a soft, clean, dry cloth. Avoid abrasives that can damage the surface.

Do not use aggressive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the product.

Cleaning and user maintenance shall not be done by children under the age of 8 and without supervision.


Do not attempt to repair the product. If the product does not operate correctly, replace it with a new product.

Descaling the product

1. Open **A**①③.
 2. Fill **A**⑨ to the 'MAX' indicator **A**⑧ with one part white vinegar and three parts of cold water.
 3. Place a paper filter (not included) into **A**③.
 4. Close **A**①③.
- A click sound indicates **A**③ is closed correctly.
5. Place **A**⑤ with the jug lid **A**④ onto **A**⑦.
 6. Plug the power cable **A**⑫ into a power outlet.
 7. Press **A**⑪ to switch on the product.
 8. Wait a few minutes after the brewing cycle has finished to allow all the coffee to drip into the jug.
 9. Allow the product to cool down.
 10. Remove, rinse and place back **A**⑤.
 11. Repeat the above steps with a fresh water-vinegar mixture.
 12. Rinse the product three times with only cold water.

Kaffeemaschine

KACM150EBK KACM150EWT

 Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: ned.is/kacm150ebk ned.is/kacm150ewt

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Nedis KACM150EBK / KACM150EWT ist eine Kaffeemaschine mit einem Wasserreservoir für bis zu 10 Tassen Kaffee.

Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.

Dieses Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.

Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Das Produkt ist zur Verwendung in Haushaltsumgebungen für typische Haushaltsfunktionen gedacht, die auch von nicht fachkundigen Benutzern ausgeführt werden können, wie z. B.: in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen, Bauernhäusern, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften und/oder in Pensionen.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Spezifikationen

Produkt	Kaffeemaschine
Artikelnummer	KACM150EBK / KACM150EWT
Größe (L x B x H)	21 x 16 x 29 cm
Stromeingang	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz

Nennleistung	750 W
Wassertankkapazität	10 Tassen
Kabellänge	70 cm

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| ① Wassertankdeckel | ⑦ Heizplatte |
| ② Brühkammerdeckel | ⑧ MAX-Anzeige |
| ③ Brühkammer | ⑨ Wasserbehälter |
| ④ Kannendeckel | ⑩ Wasserstandsanzeige |
| ⑤ Kaffeekanne | ⑪ Ein/Aus-Taste |
| ⑥ Griff | ⑫ Stromkabel |

Sicherheitshinweise

WARNUNG


- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich zum Erwärmen von Wasser.
- Wenn die Oberfläche beschädigt ist, trennen Sie das Produkt unverzüglich von der Stromversorgung und verwenden Sie das Produkt nicht mehr.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte herunterhängen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in einen Schrank, während es in Verwendung ist.
- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckdose gelangt.
- Verbinden Sie es nur mit einer geerdeten Steckdose.
- Ziehen Sie das Produkt niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie daran.
- Lassen Sie das Stromkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Setzen Sie das Produkte keiner direkten Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder Hitze aus.
- Tauchen Sie das Produkte nicht in Wasser und geben Sie es keinesfalls in eine Geschirrspülmaschine.
- Entfernen Sie den oberen Deckel während des Brühvorgangs nicht.
- Öffnen Sie den Wassertank nicht während der Verwendung.
- Stellen Sie niemals eine leere Kaffeekanne auf eine heiße Warmhalteplatte, dadurch kann die Kaffeekanne zerbrechen.
- Trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen von der Stromversorgung.
- Kinder unter 8 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, außer sie werden durchgehend beaufsichtigt.
- Die Benutzung durch Kinder sollte jederzeit beaufsichtigt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie niemals Kindern oder Haustieren, mit diesem Produkt zu spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewegen Sie das Produkt nicht während des Betriebs.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Die frei zugänglichen Oberflächen können während des Betriebs des Produkts heiß sein.
- Füllen Sie den Wassertank nicht über die „MAX“ Markierung hinaus.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.


Vor der Inbetriebnahme

Reinigen Sie die Brühkammer **A**③, die Kaffeekanne **A**⑤ und den Wassertank **A**⑨ mit Spülmittel und spülen Sie alles mit Wasser ab.

- ① Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, führen Sie zwei vollständige Brühvorgänge ohne Kaffee durch, um das Innere des Produkts zu reinigen.

Kaffee aufbrühen (Abbildung B)

 Füllen Sie den Wassertank nicht über die „MAX“ Markierung hinaus.

 Berühren Sie keine heißen Oberflächen.

Ein Papierfilter ist erforderlich, um den Kaffee aufzubrühen.

- Öffnen Sie den Wassertankdeckel **A**①.
- Füllen Sie den Wassertank **A**⑨ mit 150 ml klarem Wasser für jede Tasse Kaffee.
- Öffnen Sie die Brühkammer **A**③. Siehe Abbildung B.
- Setzen Sie einen Papierfilter (nicht im Lieferumfang enthalten) in **A**③.
- Normalerweise wird je ein gestrichener Löffel Kaffeepulver für eine Tasse Kaffee benötigt. Passen Sie die Menge nach Ihrem persönlichen Geschmack an.
- Verteilen Sie das Kaffeepulver gleichmäßig.
- Schließen Sie **A**③ und **A**①.


Ein Klickgeräusch zeigt an, dass **A**③ korrekt geschlossen ist.

- Stellen Sie die Kaffeekanne **A**⑤ auf die Warmhalteplatte **A**⑦.
- Stecken Sie das Stromkabel **A**⑫ in eine Steckdose.
- Warten Sie 30 Sekunden nach dem Einstecken des Stromkabels, bevor Sie das Produkt einschalten.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **A**⑪, um den Brühvorgang zu beginnen.

A⑪ leuchtet auf.


 Öffnen Sie keinen der Deckel **A**①② während des Brühvorgangs.

- Warten Sie eine Minute nach Beendigung des Brühvorgangs, damit der gesamte Kaffee in **A**⑤ durchlaufen kann.

 Berühren Sie die Warmhalteplatte **A**⑦ nicht in den nächsten 40 Minuten.

- Nehmen Sie **A**⑤ aus **A**⑦ heraus.

- Füllen Sie den aufgebrühten Kaffee in Ihre Tasse.

 Seien Sie vorsichtig, es kann heißer Dampf austreten.

- ① Stellen Sie **A**⑤ auf **A**⑦; um den Kaffee 40 Minuten lang warm zu halten.

Nach 40 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch ab.


- Genießen Sie Ihren Kaffee.


- Drücken Sie **A**⑪, um das Produkt auszuschalten.

- Entsorgen Sie den Kaffeesatz.

Reinigung & Wartung

 Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es reinigen.

 Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

 Setzen Sie die elektrischen Anschlüsse keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Nur die Brühkammer und die Glaskanne können in der Spülmaschine gereinigt werden. Der Rest des Produkts ist nicht spülmaschinenfest und sollte von Hand in Wasser mit etwas Spülmittel gereinigt werden.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, welche die Oberfläche beschädigen können.

Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Produkts.

Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Wenn das Produkt nicht korrekt funktioniert, tauschen Sie es durch ein neues Produkt aus.

Entkalken des Produkts

- Öffnen Sie **A**①③.
 - Füllen Sie **A**⑨ bis zur „MAX“ Markierung **A**⑧ mit einem Gemisch aus einem Teil weißem Essig und drei Teilen kaltem Wasser.
 - Setzen Sie einen Papierfilter (nicht im Lieferumfang enthalten) in **A**③.
 - Schließen Sie **A**①③.
- Ein Klickgeräusch zeigt an, dass **A**③ korrekt geschlossen ist.
- Stellen Sie **A**⑤ mit den Kannendeckel **A**④ auf **A**⑦.
 - Stecken Sie das Stromkabel **A**⑫ in eine Steckdose.
 - Drücken Sie **A**⑪, um das Produkt einzuschalten.
 - Warten Sie einige Minuten nach Beendigung des Brühvorgangs, damit der gesamte Kaffee in die Kanne durchlaufen kann.
 - Lassen Sie das Produkt abkühlen.
 - A**⑤ entfernen, sorgfältig spülen und wieder einsetzen.
 - Wiederholen Sie die obigen Schritte mit einer frischen Wasser-Essig-Mischung.
 - Spülen Sie das Produkt dreimal nur mit kaltem Wasser.

Guide de démarrage rapide

Machine à café

KACM150EBK KACM150EWT



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Utilisation prévue

La Nedis KACM150EBK / KACM150EWT est une machine à café avec un réservoir d'eau pouvant contenir jusqu'à 10 tasses de café.

Le produit est prévu de usage intérieur uniquement.

Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le produit est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques pour des fonctions de ménage typiques qui peuvent également être réalisées par des utilisateurs non experts pour des fonctions de ménage typiques, tels que : des magasins, bureaux, autres environnements de travail similaires, fermes, par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et/ou dans des environnements de type chambres d'hôtes.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Spécifications

Produit	Machine à café
Article numéro	KACM150EBK / KACM150EWT
Dimensions (L x l x H)	21 x 16 x 29 cm
Alimentation électrique	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Puissance nominale	750 W
Capacité du réservoir d'eau	10 tasses
Longueur de câble	70 cm

Pièces principales (image A)

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| ① Couvercle du réservoir d'eau | ⑦ Plaque chauffante |
| ② Couvercle de la chambre d'infusion | ⑧ Indicateur « MAX » |
| ③ Chambre de préparation | ⑨ Réservoir d'eau |
| ④ Couvercle de la verseuse | ⑩ Indicateur de niveau d'eau |
| ⑤ Verseuse à café | ⑪ Bouton d'alimentation |
| ⑥ Poignée | ⑫ Câble d'alimentation |

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou

d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation et tout autre équipement en cas de problème.
- Ne pas utiliser le produit pour chauffer autre chose que de l'eau.
- Si la surface est fissurée, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique et n'utilisez plus le produit.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas mettre le produit dans une armoire lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Placez le produit sur une surface stable et plane.
- Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans la prise de courant.
- Ne le brancher que sur une prise mise à la terre.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil, aux flammes ou à la chaleur.
- Ne jamais plonger le produit dans l'eau et ne pas le mettre au lave-vaisselle.
- Ne pas retirer le couvercle supérieur lorsque le cycle de préparation est en cours.
- Ne pas ouvrir le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- Ne jamais placer une verseuse à café vide sur une plaque chauffante chaude, car cela pourrait briser la verseuse à café.
- Débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart, sauf dans le cadre d'une surveillance continue.
- L'utilisation par des enfants doit être surveillée à tout moment.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne jamais laisser des enfants ou des animaux jouer avec ce produit.
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas déplacer le produit pendant son fonctionnement.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque le produit fonctionne.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus du repère « MAX ».
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.

Avant la première utilisation

Nettoyez la chambre d'infusion **A**③, la verseuse à café **A**⑤ et le réservoir d'eau **A**⑨ avec du savon et rincez à l'eau.

- ① Lorsque vous utilisez ce produit pour la première fois, effectuez deux cycles de préparation complets sans café afin de nettoyer l'intérieur du produit.

Préparation du café (image B)

⚠ Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus du repère « MAX ».

⚠ Ne pas toucher les surfaces chaudes.

Un filtre en papier est nécessaire pour démarrer la préparation du café.

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau **A**①.
2. Remplissez le réservoir d'eau **A**⑨ avec 150 ml d'eau potable par tasse de café.
3. Ouvrez la chambre d'infusion **A**③. Voir l'image **B**.
4. Mettez un filtre en papier (non inclus) dans **A**③.

- ① Habituellement, une cuillère rase de café moulu est nécessaire pour une tasse de café. Ajustez la quantité en fonction de vos goûts personnels.

5. Répartissez uniformément le café moulu.

6. Fermez **A**③ et **A**①.

Un son de clic indique que **A**③ est correctement fermé.

7. Mettez la verseuse à café **A**⑤ sur la plaque chauffante **A**⑦.

8. Branchez le câble d'alimentation **A**⑫ dans une prise de courant.

- ① Attendez 30 secondes après avoir branché le câble d'alimentation avant de mettre le produit sous tension.

9. Appuyez sur le bouton d'alimentation **A**⑪ pour démarrer le cycle de préparation.

A⑪ s'allume.

⚠ Ne pas ouvrir les couvercles **A**①② pendant le cycle de préparation.

10. Attendez une minute après la fin du cycle de préparation afin de laisser tout le café s'égoutter dans **A**⑤.

⚠ Ne pas toucher la plaque chauffante **A**⑦ pendant 40 minutes.

11. Prenez **A**⑤ de **A**⑦.

12. Remplissez votre tasse de café infusé.

⚠ Attention, de la vapeur chaude peut s'échapper.

- ① Mettez **A**⑤ sur **A**⑦ pour garder le café au chaud pendant 40 minutes.

Au bout de 40 minutes, le produit se met automatiquement hors tension.

13. Dégustez votre café.

- Appuyez sur **A**⑪ pour mettre le produit hors tension.

14. Jetez le café moulu utilisé.

Nettoyage et maintenance

⚠ Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer.

⚠ Ne pas immerger le produit dans l'eau.

⚠ Ne pas exposer les connexions électriques à l'eau ou à l'humidité.

Seules la chambre d'infusion et la verseuse en verre peuvent être lavées au lave-vaisselle. Le reste du produit n'est pas lavable au lave-vaisselle et doit être nettoyé à la main dans de l'eau savonneuse.

Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux, propre et sec. Évitez les abrasifs qui peuvent endommager la surface.

N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques agressifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage du produit.

Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants âgés de moins de 8 ans sans surveillance.

Ne pas tenter de réparer le produit. Si le produit ne fonctionne pas correctement, remplacez-le par un produit neuf.

Détartrage du produit

1. Ouvrez **A**①③.
2. Remplissez **A**⑨ jusqu'au repère « MAX » **A**⑧ avec une dose de vinaigre blanc et trois doses d'eau froide.
3. Mettez un filtre en papier (non inclus) dans **A**③.
4. Fermez **A**①③.

Un son « clic » indique que **A**③ est correctement fermé.

5. Mettez **A**⑤ avec le couvercle de la verseuse **A**④ sur **A**⑦.

6. Branchez le câble d'alimentation **A**⑫ dans une prise de courant.

7. Appuyez sur **A**⑪ pour mettre le produit sous tension.

8. Attendez quelques minutes après la fin du cycle de préparation afin de laisser tout le café s'égoutter dans la verseuse.

9. Laissez le produit refroidir.

10. Retirez, rincez et remettez en place **A**⑤.

11. Répétez les étapes ci-dessus avec un mélange d'eau fraîche et de vinaigre.

12. Rincez le produit trois fois avec de l'eau froide uniquement.

NL Snelstartgids

Koffiezetapparaat

KACM150EBK KACM150EWT

ⓘ Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Bedoeld gebruik

De Nedis KACM150EBK / KACM150EWT is een koffiezetapparaat met een waterreservoir voor maximaal 10 kopjes koffie.

Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Het product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke omgevingen voor typische huishoudelijke functies die ook kunnen worden gebruikt door niet-deskundige gebruikers voor typische huishoudelijke functies, zoals: winkels, kantoren en andere soortgelijke werkomgevingen, boerderijen, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen en/of in omgevingen van het type "bed & breakfast".

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Specificaties

Product	Koffiezetapparaat
Artikelnummer	KACM150EBK / KACM150EWT
Afmetingen (l x b x h)	21 x 16 x 29 cm
Stroomingang	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Nominaal vermogen	750 W
Inhoud waterreservoir	10 kopjes
Kabellengte	70 cm

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- ① Waterreservoirdeksel

- ② Koffiezetkamerdeksel

- ③ Verwarmingskamer

- ④ Koffiekandeksel

- ⑤ Koffiekan

- ⑥ Handvat

- ⑦ Verwarmingsplaat

- ⑧ 'MAX'-aanduiding

- ⑨ Waterreservoir

- ⑩ Waterstandindicator

- ⑪ Aan/uit-knop

- ⑫ Stroomkabel

Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het product niet om iets anders dan water te verwarmen.
- Als het oppervlak gebarsten is, trek de netstekker van het product dan onmiddellijk uit het stopcontact en gebruik het product niet meer.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of toonbank hangen.
- Zet het product tijdens gebruik niet in een kast.
- Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat er geen water in het stopcontact komt.
- Sluit alleen aan op een geaard stopcontact.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Pak altijd de stekker vast en trek eraan.
- Laat het netsnoer niet met hete oppervlakken in aanraking komen.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, open vuur of hitte.
- Dompel het product nooit onder in water en zet het nooit in de vaatwasser.
- Verwijder de deksel niet wanneer de koffie gezet wordt.

- Open het waterreservoir niet tijdens gebruik.
- Zet een lege koffiekkan nooit op een hete verwarmingsplaat, hierdoor kan de koffiekkan breken.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact als het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact voor onderhoud en bij het vervangen van onderdelen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Het gebruik door kinderen moet te allen tijde onder toezicht staan.
- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen of huisdieren nooit met dit product spelen.
- Reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Verplaats het product niet tijdens het gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het product gebruikt wordt.
- Vul het waterreservoir niet boven de 'MAX'-aanduiding.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.

Voor het eerste gebruik

Maak de koffiezetkamer **A**③, koffiekkan **A**⑤ en het waterreservoir **A**⑨ schoon met een sopje en spoel alles af met water.

- ① Wanneer u dit product voor het eerst gebruikt, zet twee keer koffie zonder koffie te gebruiken om de binnenkant van het product te reinigen.

Koffiezetten (afbeelding B)

A Vul het waterreservoir niet boven de 'MAX'-aanduiding.

A Raak geen hete oppervlakken aan.

Om koffie te zetten is een papieren koffiefilterzakje nodig.

1. Open het deksel van het waterreservoir **A**①.
2. Vul het waterreservoir **A**⑨ met 150 ml schoon water voor elk kopje koffie.
3. Open de koffiezetkamer **A**③. Zie afbeelding **B**.
4. Doe een papieren koffiefilterzakje (niet meegeleverd) in **A**③.

- ① Meestal is voor één kopje koffie een afgestreden lepel gemalen koffie nodig. Pas eventueel de hoeveelheid aan. Deze is afhankelijk van uw persoonlijke smaak.

5. Verdeel de gemalen koffie gelijkmatig.
6. Sluit **A**③ en **A**①.

Een klikkend geluid geeft aan dat **A**③ correct is gesloten.

7. Plaats de koffiekkan **A**⑤ op de verwarmingsplaat **A**⑦.

8. Steek de stekker van het netsnoer **A**⑫ in een stopcontact.

- ① Wacht 30 seconden nadat de stroomkabel in het stopcontact is gestoken voordat u het product aanzet.

9. Druk op de aan-/uitknop **A**⑪ om het koffiezetten te starten.

A⑪ gaat branden.

A Open de deksels **A**①② niet terwijl het koffiezetten bezig is.

10. Wacht een minuut na het einde van het koffiezetten om alle koffie in **A**⑤ te laten druppelen.

A Raak de verwarmingsplaat **A**⑦ gedurende 40 minuten niet aan.

11. Verwijder **A**⑤ van **A**⑦.

12. Giet de gezette koffie in uw kopje.

A Wees voorzichtig, er kan hete stoom ontsnappen.

- ① Plaats **A**⑤ op **A**⑦ om de koffie 40 minuten warm te houden.

Na 40 minuten schakelt het product automatisch uit.

13. Geniet van uw koffie.

- Druk op **A**⑪ om het product uit te zetten.

14. Gooi de gebruikte gemalen koffie weg.

Reiniging & Onderhoud

A Laat het product afkoelen voordat u het gaat reinigen.

A Het product niet in water onderdompelen.

A Stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water of vocht.

Alleen de koffiezetkamer en de glazen kan kunnen in een vaatwasser worden gereinigd. De rest van het product is niet geschikt voor de vaatwasser en moet in een sopje met de hand worden schoongemaakt.

Reinig het product regelmatig met een zachte, schone, droge doek. Vermijd schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.

Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het product.

Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen jonger dan 8 jaar en zonder toezicht. Probeer het product niet te repareren. Als het product niet goed werkt, vervang het dan door een nieuw product.

Het product ontkalken

1. Open **A**①③.
2. Vul **A**⑨ tot aan de 'MAX'-aanduiding **A**⑧ met één deel witte azijn en drie delen koud water.
3. Doe een papieren koffiefilterzakje (niet meegeleverd) in **A**③.
4. Sluit **A**①③.

Een klikkend geluid geeft aan dat **A**③ correct is gesloten.

5. Plaats **A**⑤ met het deksel van de kan **A**④ op **A**⑦.

6. Steek de stekker van het netsnoer **A**⑫ in een stopcontact.

7. Druk op **A**⑪ om het product aan te zetten.

8. Wacht een paar minuten na het einde van het koffiezetten om alle koffie in de kan te laten druppelen.

9. Laat het product afkoelen.

10. Verwijder, spoel en zet **A**⑤ terug.

11. Herhaal de bovenstaande stappen met een nieuw water-azijnmengsel.

12. Spoel het product drie keer uit met alleen koud water.

IT Guida rapida all'avvio

Macchina per caffè americano

KACM150EBK KACM150EWT

i Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Uso previsto

Il Nedis KACM150EBK / KACM150EWT è una macchina per caffè americano con un serbatoio dell'acqua sufficiente per preparare 10 tazze di caffè.

Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Il prodotto è inteso per l'uso in ambienti domestici e può essere utilizzato anche da utenti non esperti per funzioni tipicamente domestiche come negozi, uffici, altri ambienti di lavoro simili, agriturismi, clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale e/o ambienti di tipo bed and breakfast.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Specifiche

Prodotto	Macchina per caffè americano
Numero articolo	KACM150EBK / KACM150EWT
Dimensioni (p x l x a)	21 x 16 x 29 cm
Ingresso di alimentazione	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Potenza nominale	750 W
Capacità del serbatoio dell'acqua	10 tazze
Lunghezza del cavo	70 cm

Parti principali (immagine A)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| ① Coperchio del serbatoio | ⑦ Piastra di riscaldamento |
| ② Coperchio della camera di preparazione | ⑧ Indicatore "MAX" |
| ③ Camera di preparazione | ⑨ Serbatoio dell'acqua |
| ④ Coperchio della caraffa | ⑩ Indicatore del livello dell'acqua |
| ⑤ Caraffa del caffè | ⑪ Pulsante di accensione |
| ⑥ Maniglia | ⑫ Cavo di alimentazione |

Istruzioni di sicurezza

A ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non utilizzare il prodotto per riscaldare liquidi diversi dall'acqua.
- Se la superficie delle crepe, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione e smettere di usarlo.
- Non lasciar pendolare il cavo di alimentazione dal bordo di un tavolo o di un piano da cucina.
- Non collocare il prodotto all'interno di un mobile mentre è in uso.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che l'acqua non penetri nella presa elettrica.
- Collegare solo a una presa dotata di messa a terra.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a fiamme libere o al calore.
- Non immergere mai il prodotto in acqua né riporlo in lavastoviglie.
- Non rimuovere il coperchio superiore quando è in corso il ciclo di preparazione.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Non posizionare mai la caraffa del caffè vuota sulla piastra di riscaldamento calda: la caraffa potrebbe andare in frantumi.
- Scollegare il prodotto quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti a distanza a meno che non siano continuamente osservati.
- L'utilizzo da parte dei bambini può avvenire solo se sotto la supervisione di un adulto.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare mai che bambini o animali giochino con questo prodotto.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non spostare il prodotto durante il funzionamento.
- Non toccare alcuna parte calda.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando il prodotto è in funzione.
- Non riempire il serbatoio dell'acqua al di sopra dell'indicatore "MAX".
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.

Prima del primo utilizzo

Pulire la camera di preparazione **A**③, la caraffa del caffè **A**⑤ e il serbatoio dell'acqua **A**⑨ con del sapone e risciacquare con acqua.

- ① Quando si utilizza il prodotto per la prima volta, eseguire due cicli di preparazione completi senza caffè

per pulire l'interno del prodotto.

Preparazione del caffè (immagine B)

⚠ Non riempire il serbatoio dell'acqua al di sopra dell'indicatore "MAX".

⚠ Non toccare alcuna parte calda.

Per iniziare a preparare il caffè è necessario un filtro di carta.

1. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua **A**①.
2. Riempire il serbatoio **A**⑨ con 150 ml di acqua pulita per ogni tazza di caffè.
3. Aprire la camera di preparazione **A**③. Vedere l'immagine B.
4. Mettere un filtro di carta (non incluso in dotazione) in **A**③.

ⓘ In genere occorre un cucchiaino raso di caffè macinato per una tazza di caffè. Regolare la quantità in base al proprio gusto personale.

5. Distribuire uniformemente il caffè macinato.

6. Chiudere **A**③ e **A**①.

Il segnale di scatto sta a indicare che **A**③ si è chiuso correttamente.

7. Collocare la caraffa del caffè **A**⑤ sulla piastra di riscaldamento **A**⑦.

8. Collegare il cavo di alimentazione **A**⑫ alla presa elettrica.

ⓘ Attendere per 30 secondi dopo aver inserito il cavo di alimentazione prima di accendere il prodotto.

9. Premere il pulsante di accensione **A**⑪ per iniziare il ciclo di preparazione.

A⑪ si accende.

⚠ Non aprire i coperchi **A**①② quando è in corso il ciclo di preparazione.

10. Attendere un minuto dopo il completamento del ciclo di preparazione per consentire al caffè di sgocciolare in **A**⑤.

⚠ Non toccare la piastra di riscaldamento **A**⑦ per 40 minuti.

11. Rimuovere **A**⑤ da **A**⑦.

12. Riempire la tazza con il caffè pronto.

⚠ Attenzione: potrebbe fuoriuscire vapore caldo.

ⓘ Mettere **A**⑤ su **A**⑦ per mantenere il caffè caldo per 40 minuti.

Dopo 40 minuti il prodotto si spegnerà automaticamente.

13. Il caffè è pronto.

• Premere **A**⑪ per spegnere il prodotto.

14. Scartare il caffè macinato utilizzato.

Pulizia e manutenzione

⚠ Lasciar raffreddare il prodotto prima della pulizia.

⚠ Non immergere il prodotto in acqua.

⚠ Non esporre le connessioni elettriche all'acqua o all'umidità.

Solo la camera di preparazione e la caraffa in vetro possono essere lavate in lavastoviglie. Il resto del prodotto non è adatto per la lavastoviglie e va lavato a mano con acqua e sapone.

Pulire il prodotto regolarmente con un panno asciutto, morbido e pulito. Evitare sostanze abrasive che possono danneggiare la superficie.

Per la pulizia del prodotto non utilizzare detergenti chimici aggressivi come ammoniaca, acido o acetone.

Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni non sorvegliati.

Non cercare di riparare il prodotto. Se il prodotto non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

Decalcificazione del prodotto

1. Aprire **A**①③.

2. Riempire **A**⑨ fino all'indicatore "MAX" **A**⑧ con una parte di aceto bianco e tre parti di acqua calda.

3. Mettere un filtro di carta (non incluso in dotazione) in **A**③.

4. Chiudere **A**①③.

Il segnale di scatto sta a indicare che **A**③ si è chiuso correttamente.

5. Mettere **A**⑤ con il coperchio della caraffa **A**④ su **A**⑦.

6. Collegare il cavo di alimentazione **A**⑫ alla presa elettrica.

7. Premere **A**⑪ per accendere il prodotto.

8. Attendere alcuni minuti dopo il completamento del ciclo di preparazione per consentire al caffè di sgocciolare nella caraffa.

9. Lasciar raffreddare il prodotto.

10. Rimuovere, sciacquare e rimettere in posizione **A**⑤.

11. Ripetere i passaggi qui sopra con una miscela di acqua fresca e aceto.

12. Lavare tre volte il prodotto solo con acqua fredda.

ES Guía de inicio rápido

Cafetera

KACM150EBK KACM150EWT

ⓘ Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Uso previsto por el fabricante

La Nedis KACM150EBK / KACM150EWT es una cafetera con un depósito de agua con capacidad para hasta 10 tazas de café.

El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.

Este producto no está diseñado para un uso profesional.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

El producto está diseñado para su uso en entornos domésticos para tareas domésticas típicas y también puede ser utilizado por usuarios no expertos para tareas domésticas típicas, tales como en tiendas, oficinas, otros entornos de trabajo similares, granjas, por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial y/o en entornos de tipo alojamiento y desayuno.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Especificaciones

Producto	Cafetera
Número de artículo	KACM150EBK / KACM150EWT
Dimensiones (L x An x Al)	21 x 16 x 29 cm
Potencia de entrada	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Potencia nominal	750 W
Capacidad del depósito de agua	10 tazas
Longitud del cable	70 cm

Partes principales (imagen A)

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| ① Tapa del depósito de agua | ⑦ Placa calentadora |
| ② Tapa de la cámara de preparación | ⑧ Indicador 'MAX' |
| ③ Cámara de preparación | ⑨ Depósito de agua |
| ④ Tapa de la jarra | ⑩ Indicador del nivel de agua |
| ⑤ Jarra de café | ⑪ Botón de encendido |
| ⑥ Asa | ⑫ Cable de alimentación |

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

• Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.

• Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.

• No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.

• No deje caer el producto y evite que sufra golpes.

• Desconecte el producto de la fuente de corriente y de otros equipos si surgen problemas.

• No utilice el producto para calentar otra cosa que no sea agua.

• Si la superficie está agrietada, desconecte inmediatamente el producto de la corriente eléctrica y no lo use más.

• No permitir que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador.

• No coloque el producto en un armario mientras se esté usando.

• Coloque el producto en una superficie estable y plana.

• Asegúrese de que no entre agua en la toma de corriente.

• Enchúfelo únicamente a una toma de corriente conectada a tierra.

• No desenchufe el producto tirando del cable. Sujete siempre el enchufe y tire de él.

• No dejar que el cable de alimentación toque superficies calientes.

• No exponga el producto a la luz solar directa, a llamas abiertas ni al calor.

• Nunca sumerja el producto en agua ni lo coloque en un lavavajillas.

• No quite la tapa superior mientras esté en progreso el ciclo de preparación.

• No abra el depósito de agua durante el uso.

• No coloque nunca una jarra de café vacía sobre una placa calentadora caliente, ya que esto podría estropear la jarra.

• Desenchufar el producto cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.

• Desenchufe el producto de la fuente de alimentación antes de servir y al sustituir piezas.

• Mantener alejado de niños menores de 8 años, salvo que haya supervisión constante.

• El uso por parte de niños debe estar supervisado en todo momento.

• Este producto no es un juguete. No permita nunca que niños o mascotas jueguen con este producto.

• Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

• No lo mueva mientras esté funcionando.

• No tocar las superficies calientes.

• La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el producto está en funcionamiento.

• No llene el depósito de agua por encima del indicador "MAX".

• Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.

Antes del primer uso

Limpie la cámara de preparación **A**③, la jarra de café **A**⑤ y el depósito de agua **A**⑨ con jabón y aclare con agua.

ⓘ La primera vez que use este producto, realice dos ciclos de preparación completos sin café para limpiar el interior del producto.

Preparación del café (imagen B)

⚠ No llene el depósito de agua por encima del indicador "MAX".

⚠ No tocar las superficies calientes.

Se precisa un filtro de papel para iniciar la preparación del café.

1. Abra la tapa del depósito de agua **A**①.

2. Llene el depósito de agua **A**⑨ con 150 ml de agua limpia por cada taza de café.

3. Abra la cámara de preparación **A**③. Véase la imagen B.

4. Coloque un filtro de papel (no incluido) en **A**③.

ⓘ Normalmente se necesita una cucharada rasa de café molido para una taza de café. Ajuste la cantidad a su gusto personal.

5. Distribuya uniformemente el café molido.

6. Cierre **A**③ y **A**①.

El sonido de un clic indica que **A**③ se ha cerrado correctamente.

7. Coloque la jarra de café **A**⑤ en la placa calentadora **A**⑦.

8. Enchufe el cable de alimentación **A**⑫ en un toma de corriente.

ⓘ Espere 30 segundos después de enchufar el cable de alimentación antes de encender el producto.

9. Pulse el botón de encendido **A**⑪ para iniciar el ciclo de preparación.

A⑪ se ilumina.

⚠ No abra las tapas **A**①② mientras esté en progreso el ciclo de preparación.

10. Espere un minuto después de que haya finalizado el ciclo de preparación para dejar que todo el café gotee en **A**⑤.

⚠ No toque la placa calentadora **A**⑦ durante 40 minutos.

3. Coloque um filtro de papel (não incluído) dentro de **A** ③.

4. Feche **A** ①③.

Um som de encaixe indica que **A** ③ está corretamente fechado.

5. Coloque **A** ⑤ com a tampa do jarro **A** ④ sobre **A** ⑦.

6. Ligue o cabo de alimentação **A** ⑫ a uma tomada elétrica.

7. Pressione **A** ⑪ para ligar o produto.

8. Aguarde alguns minutos após o fim do ciclo de infusão para que o café seja vertido por completo dentro do jarro.

9. Deixe o produto arrefecer.

10. Remova, enxague e volte a colocar **A** ⑤.

11. Repita os passos acima indicados com uma mistura de água doce e vinagre.

12. Lave o produto três vezes apenas com água fria.



Snabbstartsguide

Kaffebryggare

KACM150EBK KACM150EWT



För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Avsedd användning

Nedis KACM150EBK / KACM150EWT är en kaffebryggare med en vattentank för upp till 10 koppar kaffe.

Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.

Denna produkt är inte avsedd för professionellt bruk.

Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljöer för typiska hushållsfunktioner men kan även användas av personer som inte är experter i typiska hushållsfunktioner såsom: butiker, kontor eller liknande arbetsmiljöer, jordbruksbyggnader, av gäster på hotell, motell och andra miljöer av boendetyp och/eller miljöer av typen bed and breakfast.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Specifikationer

Produkt	Kaffebryggare
Artikelnummer	KACM150EBK / KACM150EWT
Dimensioner (l x b x h)	21 x 16 x 29 cm
Kraftingång	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Märkeffekt	750 W
Vattentankens kapacitet	10 koppar
Kabelns längd	70 cm

Huvuddelar (bild A)

- ① Vattentankens lock
- ② Bryggkammarens lock
- ③ Bryggkammare
- ④ Kannans lock
- ⑤ Kaffekanna
- ⑥ Handtag

- ⑦ Värmeplatta
- ⑧ "MAX"-indikator
- ⑨ Vattentank
- ⑩ Vattennivåindikator
- ⑪ Kraftknapp
- ⑫ Strömkabel

Säkerhetsanvisningar

WARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Koppla bort produkten från kraftkällan och annan utrustning i händelse av problem.
- Använd inte produkten för uppvärmning av annat än vatten.
- Om ytan har spruckit, koppla då omedelbart ifrån produkten från ellitförseln och sluta använda produkten.
- Låt inte nätsladden hänga över bordets eller bänkens kant.
- Placera inte produkten i ett skåp när den används.
- Placera produkten på en stabil och plan yta.
- Säkerställ att vatten inte tränger in i eluttaget.
- Anslut endast till ett jordat eluttag.
- Koppla inte ur produkten genom att dra i kabeln. Håll alltid i kontakten när du drar.
- Låt inte nätsladden vidröra heta ytor.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus, öppen eld eller värme.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten, och placera den inte i en diskmaskin.
- Avlägsna inte det övre locket under pågående bryggning.
- Öppna aldrig vattentanken under användning.
- Placera aldrig en tom kaffekanna på en varm värmeplatta - detta kan få kannan att spricka.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
- Dra stickkontakten ur eluttaget före service och utbyte av delar.
- Barn yngre än 8 år ska hållas på avstånd om de inte står under kontinuerlig uppsikt.
- Barn ska alltid hållas under uppsikt när de använder produkten.
- Denna produkt är ingen leksak. Tillåt aldrig barn eller sällskapsdjur att leka med denna produkt.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- Flytta inte produkten när den arbetar.
- Vidrör inte heta ytor.
- Åtkomliga ytors temperatur kan vara hög när produkten används.
- Fyll inte vattentanken över MAX-markeringen.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.

Före första användning

Rengör bryggkammare **A** ③, kaffekanna **A** ⑤ och vattentank **A** ⑨ med diskmedel och skölj med vatten.

- ① Första gången du använder denna produkt, brygg två hela bryggingscykler utan kaffe för att rengöra produktens insida.

Brygga kaffe (image B)

Fyll inte vattentanken över MAX-markeringen.

Vidrör inte heta ytor.

Ett pappersfilter krävs för att brygga kaffe.

1. Öppna vattentankens lock **A** ①.
2. Fyll vattenbehållaren **A** ⑨ med 150 ml rent vatten per kopp kaffe.
3. Öppna bryggkammaren **A** ③. Se bild **B**.
4. Placera ett pappersfilter (medföljer ej) i **A** ③.
- ① Vanligtvis krävs en struken sked malet kaffe per kopp bryggkaffe. Justera mängden efter tycke och smak.
5. Sprid ut kaffet jämnt.
6. Stäng **A** ③ and **A** ①.

Ett klickljud indikerar att **A** ③ har stängts korrekt.

7. Placera kaffekannen **A** ⑤ på värmeplattan **A** ⑦.

8. Anslut nätsladden **A** ⑫ till ett eluttag.

- ① Vänta i 30 sekunder innan du slår på produkten sedan stickkontakten satts i eluttaget.

9. Tryck på strömknappen **A** ⑪ för att starta bryggingscykeln.

A ⑪ tänds.

Öppna inte locken **A** ①② medan bryggningen pågår.

10. Vänta någon minut efter avslutad bryggingscykel så att allt kaffe droppar ner i **A** ⑤.

Vidrör inte värmeplattan **A** ⑦ under 40 minuter.

11. Ta **A** ⑤ från **A** ⑦.

12. Fyll koppen med det bryggda kaffet.

Var försiktig - het ånga kan komma att tränga ut.

- ① Placera **A** ⑤ på **A** ⑦ för att hålla kaffet varmt i 40 minuter.

Efter 40 minuter stängs produkten av automatiskt.

13. Njut av ditt kaffe.

- Tryck på **A** ⑪ för att stänga av produkten.

14. Håll bort det använda kaffepulvret.

Rengöring och underhåll

Låt produkten kallna före rengöring.

Sänk inte ned produkten i vatten.

Exponera inte de elektriska anslutningarna för vatten eller fukt.

Endast bryggkammare och glaskanna kan diskas i diskmaskin. Resten av produkten är inte diskmaskinsäkra och bör därför diskas för hand i tvålatten.

Rengör produkten regelbundet med en mjuk, ren och torr trasa. Undvik slipande produkter som kan skada ytan.

Använd inte aggressiva kemiska rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av produkten.

Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn under 8 års ålder om de inte står under uppsikt.

Försök inte reparera produkten. Om produkten inte fungerar korrekt, byt den till en ny produkt.

Att avkalka produkten

1. Öppna **A** ①③.
2. Fyll **A** ⑨ till MAX-indikatorn **A** ⑧ med 1 del vitvinsvinäger och 3 delar kallt vatten.
3. Placera ett pappersfilter (medföljer ej) i **A** ③.
4. Stäng **A** ①③.

Ett klickljud indikerar att **A** ③ har stängts korrekt.

5. Placera **A** ⑤ med kannans lock **A** ④ ovanpå **A** ⑦.

6. Anslut nätsladden **A** ⑫ till ett eluttag.

7. Tryck på **A** ⑪ för att slå på produkten.

8. Vänta några minuter efter avslutad bryggingscykel så att allt kaffe droppar ner i kannan.

9. Låt produkten kallna.

10. Avlägsna, skölj och ställ tillbaka **A** ⑤.

11. Upprepa ovanstående steg med en ny vatten/vinägerblandning.

12. Skölj produkten tre gånger med enbart kallt vatten.



Pika-aloitusopas

Kahvinkeitin

KACM150EBK KACM150EWT



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Käyttötarkoitus

Nedis KACM150EBK / KACM150EWT on kahvinkeitin, jossa on enintään 10 kupin vesisäiliö.

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa kohteissa, kuten taukutiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa vastaavissa työympäristöissä, maataloissa, hotelleissa, motelleissa ja muun tyyppisissä majoitusympäristöissä asiakkaiden käytössä ja/tai aamiaismajoitustyyppisissä majoitustiloissa. Tuotetta käytetään ei tarvitse olla ammattilainen.

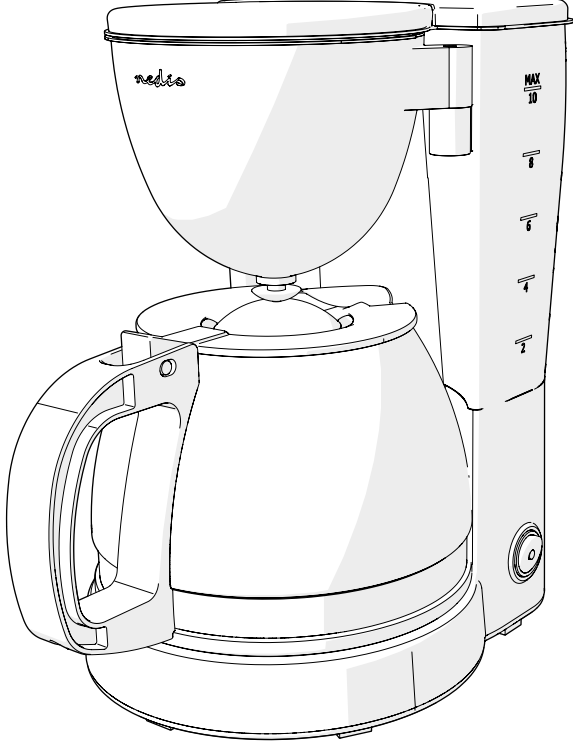
Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

nedis

Coffee Maker

for 10 cups

KACM150EBK / KACM150EWT



ned.is/kacm150ebk

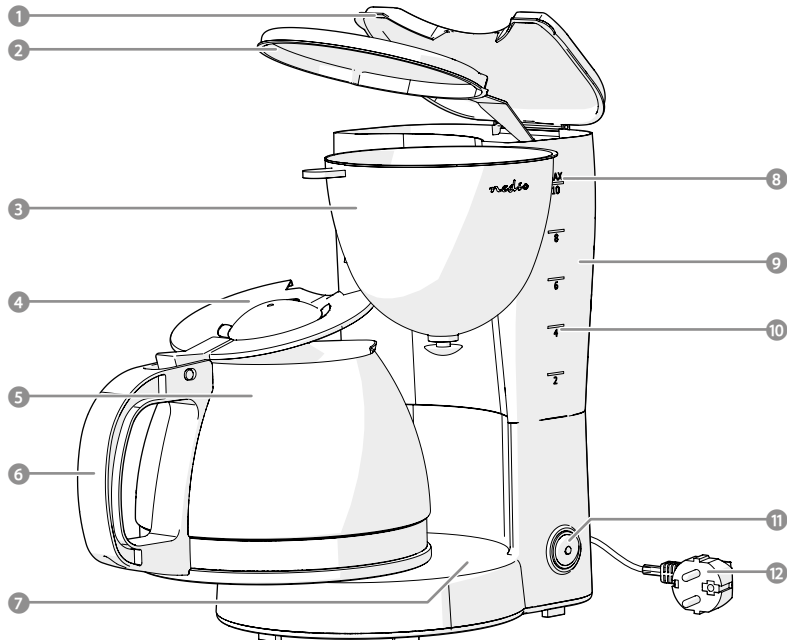


ned.is/kacm150ewt

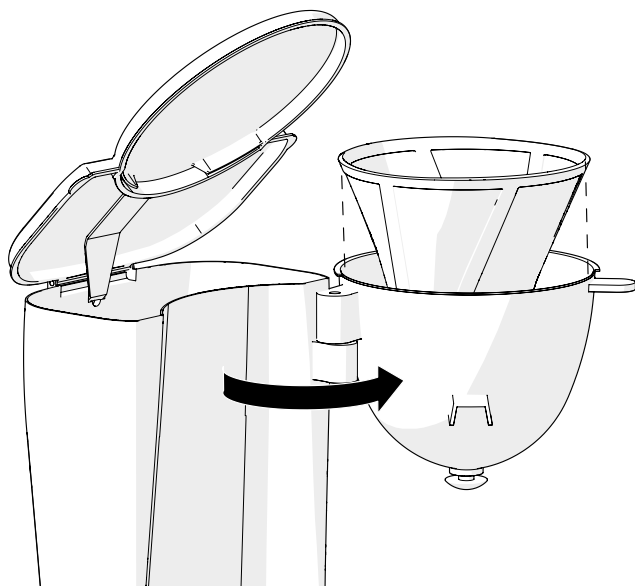
Nedis BV
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch – The Netherlands

08/21

A



B



Tekniset tiedot

Tuote	Kahvinkeitin
Tuotenro	KACM150EBK / KACM150EWT
Mitat (p x l x k)	21 x 16 x 29 cm
Ottoteho	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Nimellisteho	750 W
Vesisäiliön tilavuus	10 kuppia
Johdon pituus	70 cm

Tärkeimmät osat (kuva A)

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| ① Vesisäiliön kansi | ⑦ Lämpölevy |
| ② Haudutuskammion kansi | ⑧ MAKSIMI-merkki |
| ③ Haudutuskammio | ⑨ Vesisäiliö |
| ④ Kannun kansi | ⑩ Vesimäärän ilmaisain |
| ⑤ Kahvikannu | ⑪ Virtapainike |
| ⑥ Kahva | ⑫ Sähköjohto |

Turvallisuusohjeet

VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Irrota tuote virtalähteestä ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Älä käytä tuotetta minkään muun kuin veden kuumentamiseen.
- Jos pinta murtuu, irrota virtajohto välittömästi pistorasiasta ja lopeta tuotteen käyttö.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli.
- Älä laita tuotetta kaappiin sen ollessa käytössä.
- Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Varmista, ettei vettä pääse pistorasiaan.
- Kytke vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä irrota tuotetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.
- Älä anna virtajohdon osua kuumiin pintoihin.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, avotulelle tai kuumuudelle.
- Älä upota laitetta veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.
- Älä avaa kantta kahvinkeittojakson aikana.
- Älä avaa vesisäiliötä käytön aikana.
- Älä laita tyhjää kahvikannua kuumalle lämpölevylle, sillä kannu voi särkyä.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä ja ennen sen puhdistamista.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Kun lapset käyttävät tuotetta, heitä tulee aina valvoa.
- Tämä tuote ei ole lelu. Älä ikinä anna lasten tai lemmikkien leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Älä siirrä tuotetta käytön aikana.
- Älä kosketa kuumia pintoja.
- Kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea tuotteen käytön aikana.
- Älä täytä vesisäiliötä ”MAX”-merkin yli.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.


Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Puhdista haudutuskammio **A**③, kahvikannu **A**⑤ ja vesisäiliö **A**⑨ astianpesuaineella ja huuhtele vedellä.




- ① Ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran, suorita kaksi täyttä kahvinkeittojaksoa ilman kahvia laitteen puhdistamiseksi sisäpuolelta.

Kahvin keittäminen (kuva B)


 Älä täytä vesisäiliötä ”MAX”-merkin yli.


 Älä kosketa kuumia pintoja.


Kahvin keittämiseen tarvitaan paperinen suodatinpussi.

- Avaa vesisäiliön kansi **A**①.
 - Täytä vesisäiliöön **A**⑨ 150 ml puhdasta vettä jokaista kahvikupillista kohti.
 - Avaa haudutuskammio **A**③. Katso kuva **B**.
 - Aseta paperinen suodatinpussi (ei sisälly toimitukseen) haudutuskammioon **A**③.
 - ① Tavallisesti jauhettua kahvia tarvitaan yksi tasainen mitallinen kupillista kohti. Voit kuitenkin muuttaa määrää makusi mukaan.
 - Levitä kahvi tasaisesti suodattimessa.
 - Sulje haudutuskammio **A**③ ja vesisäiliön kansi **A**①.
- Napsahtava ääni ilmaisee, että haudutuskammio **A**③ on kunnolla kiinni.
- Aseta kahvikannu **A**⑤ lämpölevylle **A**⑦.
 - Liitä virtajohto **A**⑫ pistorasiaan.
- ① Kun olet kytkenyt virtajohdon pistorasiaan, odota 30 sekuntia ennen kuin kytket tuotteen virran päälle.
 - Paina virtapainiketta **A**⑪ käynnistääkseen kahvinkeittojakson.
- A**⑪ syyttyy.
-  Älä avaa kansia **A**①② kahvinkeittojakson ollessa käynnissä.
- Odota kahvinkeittojakson päätyttyä yksi minuutti, jotta kaikki kahvi ehtii valua kannuun **A**⑤.
-  Älä koske lämpölevyyn **A**⑦ 40 minuuttiin.
- Irrota kahvinsuodatin **A**⑤ haudutuskammiosta **A**⑦.
 - Kaada keitettyä kahvia kuppiisi.
-  Varo mahdollista kuumaa höyryä.
- ① Aseta kannu **A**⑤ lämpölevylle **A**⑦ kahvin pitämiseksi lämpimänä 40 minuuttia.
- Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä 40 minuutin kuluttua.
- Nauti kahvisi.
 - Paina virtapainiketta **A**⑪ kytkeäkseen tuotteen virran pois päältä.
 - Heitä käytetyt kahvinporot pois.

Puhdistus ja hoito

 Anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.

 Älä upota tuotetta veteen.

 Älä altista sähköliitäntöjä vedelle tai kosteudelle.

Vain haudutuskammion ja lasikannun saa pestä astianpesukoneessa. Muut tuotteen osat eivät kestä konepesua ja ne tulee puhdistaa käsin astianpesuaineella ja vedellä.

Puhdista tuote säännöllisesti pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla liinalla. Vältä hankaavia aineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.

Älä käytä tuotteen puhdistuksessa voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkaa, happoja tai asetonia.

Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

Älä yritä korjata tuotetta. Jos tuote ei toimi oikein, vaihda se uuteen tuotteeseen.

Kalkinpoisto laitteesta

- Avaa kansi **A**①③.
 - Täytä vesisäiliö **A**⑨ ”MAX”-merkkiin **A**⑧ asti yhdellä osalla valkoviinietikkaa ja kolmella osalla kylmää vettä.
 - Aseta paperinen suodatinpussi (ei sisälly toimitukseen) haudutuskammioon **A**③.
 - Sulje **A**①③.
- Napsahtava ääni ilmaisee, että haudutuskammio **A**③ on kunnolla kiinni.
- Aseta kahvikannu **A**⑤ kannella **A**④ lämpölevylle **A**⑦.
 - Liitä virtajohto **A**⑫ pistorasiaan.
 - Paina **A**⑪ kytkeäkseen tuotteen virran päälle.
 - Odota kahvinkeittojakson päätyttyä muutama minuutti, jotta kaikki kahvi ehtii valua kannuun.
 - Anna tuotteen jäähtyä.
 - Irrota kahvinsuodatin **A**⑤, huuhtele se ja aseta se takaisin paikalleen.
 - Toista edellä mainitut vaiheet uudella veden ja valkoviinietikan seoksella.
 - Huuhtele tuote kolme kertaa pelkästään kylmällä vedellä.

Hurtigguide

Kaffemaskin

KACM150EBK KACM150EWT



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Tiltenkt bruk

Nedis KACM150EBK / KACM150EWT er en kaffemaskin med en vanntank med kapasitet på opptil 10 kopper kaffe.

Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.

Dette produktet er ikke tiltenkt profesjonelt bruk.

Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn.

Produktet er beregnet for bruk i husholdningsmiljøer og kan også brukes av personer uten erfaring med bruk av produktet for typiske husholdningsfunksjoner. Slike husholdningsmiljøer inkluderer: butikker, kontorer, produktet er beregnet for bruk i husholdningsfunksjoner. Slike kunder i hoteller, moteller og andre boligliggende miljøer og/eller i «bed and breakfast»-lignende miljøer.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.


Spesifikasjoner

Produkt	Kaffemaskin
Artikkelnummer	KACM150EBK / KACM150EWT
Dimensjoner (L x B x H)	21 x 16 x 29 cm
Strømingang	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Rangert effekt	750 W
Vanntankkapasitet	10 kopper
Kabellengde	70 cm

Hoveddeler (bilde A)

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| ① Lokk til vannbeholdning | ⑦ Varmeplate |
| ② Lokk til filtertrakt | ⑧ «MAKS.»-indikator |
| ③ Traktekammer | ⑨ Vannbeholder |
| ④ Lokk til kanne | ⑩ Vann-nivåindikator |
| ⑤ Kaffekanne | ⑪ På/av-knapp |
| ⑥ Håndtak | ⑫ Strømkabel |

Sikkerhetsinstruksjoner

 ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkilden og eventuelt annet utstyr.
- Ikke bruk produktet til noe annet enn å varme opp vann med.
- Hvis overflaten har sprekker, må du umiddelbart kofte produktet fra strømforsyning og slutte å bruke produktet.
- Ikke la strømkabelen henge over kanten på bord eller benker.
- Ikke plasser produktet i et skap når det er i bruk.
- Sett produktet på en stabil og flat overflate.

- Sørg for at det ikke kommer vann inn i stikkontakten.
- Koble bare til jordede strømuttak.
- Ikke koble fra produktet ved å trekke i kableen. Hold alltid i støpselet når du trekker.
- Ikke la strømkableen berøre varme overflater.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys, åpen flamme eller varme.
- Dypp aldri produktet i vann og ikke sett den inn i en oppvaskmaskin.
- Ikke fjern topplokket mens bryggesyklusen pågår.
- Ikke åpne vannbeholderen under bruk.
- Aldri plasser en tom kaffekanne på en varm varmeplate. Det kan føre til at kaffekannen splintres.
- Koble fra produktet når det ikke er i bruk og før rengjøring.
- Koble produktet fra strømkilden før vedlikehold utføres og når deler skal skiftes ut.
- Barn under 8 år bør holdes unna produktet med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.
- Barn må være under oppsyn når de bruker produktet.
- Dette produktet er ikke et leketøy. La aldri barn eller kjæledyr leke med dette produktet.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Ikke flytt produktet mens det er i drift.
- Ikke ta på noen varme overflater.
- Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høy når produktet er i bruk.
- Ikke fyll vanntanken over «MAKS»-indikatoren.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.

Før førstegangs bruk

Rengjør filtertrakten, **A**③, kaffekannen **A**⑤ og vanntanken **A**⑨ med såpe, og skyll av med vann.

- ① Når du først bruker dette produktet, må du utføre to fulle traktesykluser uten kaffe for å rengjøre insiden av produktet.

Traktning av kaffe (bilde B)

A Ikke fyll vanntanken over «MAKS»-indikatoren.

A Ikke ta på noen varme overflater.

Du trenger et papirfilter for å kunne gå i gang med å trakte kaffe.

1. Åpne lokket til vanntanken **A**①.
 2. Fyll vanntanken **A**⑨ med 150 ml rent vann for hver kaffekopp.
 3. Åpne filtertrakten **A**③. Se bilde **B**.
 4. Legg et papirfilter (ikke inkludert) inn i **A**③.
- ① Vanligvis trenger man en utoppet skje med malt kaffe for én kopp kaffe. Juster mengden basert på personlig smak.
5. Fordel den malte kaffen jevnt.
 6. Lukk **A**③ og **A**①.

En klikkelyd indikerer at **A**③ er korrekt lukket.

7. Plasser kaffekannen **A**⑤ på varmeplaten **A**⑦.

8. Sett strømkableen **A**⑫ inn i et strømuttak.

- ① Vent i 30 sekunder etter at du har koblet til strømkableen før du slår på produktet.

9. Trykk på strømknappen **A**⑪ for å starte traktesyklusen.

A⑪ tennes.

A Ikke åpne lokkene **A**①② mens traktesyklusen pågår.

10. Vent ett minutt etter at traktesyklusen er ferdig, slik at all kaffe kan dryppe ned i **A**⑤.

A Varmeplaten **A**⑦ skal ikke røres de første 40 minuttene.

11. Ta **A**⑤ ut av **A**⑦.

12. Fyll koppen med den traktede kaffen.

A Vær forsiktig – det kan forekomme varm damp.

- ① Plasser **A**⑤ åp på **A**⑦ for å holde kaffen varm i 40 minutter.

Produktet slår seg automatisk av etter 40 minutter.

13. Kos deg med kaffen.

- Trykk på **A**⑪ for å slå av produktet.

14. Kast den brukte, malte kaffen.

Rengjøring og vedlikehold

A La produktet kjøle seg ned før du rengjør det.

A Ikke nedsenk produktet i vann.

A Ikke utsett de elektriske tilkoblingene for vann eller fuktighet.

Du kan kun vaske filtertrakten og glasskannen i oppvaskmaskinen. Resten av produktet kan ikke vaskes i oppvaskmaskinen og skal rengjøres for hånd i såpevann.

Rengjør produktet regelmessig med en myk, ren og tørr klut. Unngå skuremiddel som kan skade overflaten.

Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet.

Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjøres av barn under 18 år, og uten oppsyn.

Ikke prøv å reparere produktet. Hvis produktet ikke fungerer riktig, må du erstatte det med et nytt produkt.

Avkalking av produktet

1. Åpne **A**①③.
 2. Fyll **A**⑨ til «MAKS»-indikatoren **A**⑧ med én del hvit eddik og tre deler kaldt vann.
 3. Legg et papirfilter (ikke inkludert) inn i **A**③.
 4. Lukk **A**①③.
- En klikkelyd indikerer at **A**③ er korrekt lukket.
5. Plasser **A**⑤ med lokket **A**④ på **A**⑦.
 6. Sett strømkableen **A**⑫ inn i et strømuttak.
 7. Trykk på **A**⑪ for å slå på produktet.
 8. Vent et par minutter etter at traktesyklusen er ferdig, slik at all kaffe kan dryppe ned i kannen.
 9. La produktet kjøle seg ned.
 10. Fjern, skyll og sett tilbake **A**⑤.
 11. Gjenta trinnene ovenfor med en frisk blanding av vann og eddik.
 12. Rens produktet tre ganger med kun kaldt vann.

DA Vejledning til hurtig start

KACM150EBK KACM150EWT

Kaffemaskine

i Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Tilsigtet brug

Nedis KACM150EBK / KACM150EWT er en kaffemaskine med vandbeholder op til 10 kopper kaffe.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Produktet er beregnet til brug i husholdningsmiljøer til typiske funktioner i hjemmet, der også kan udføres af ikke-eksperter til typiske husholdningsformål, såsom: butikker, kontorer eller andre lignende arbejdsmiljøer, landbrugsbygninger, anvendelse af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer og/eller i indkvarteringer såsom 'bed and breakfast'.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Specifikationer

Produkt	Kaffemaskine
Varenummer	KACM150EBK / KACM150EWT
Mål (l x b x h)	21 x 16 x 29 cm
Strøminput	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Nominel strøm	750 W
Vandbeholderkapacitet	10 kopper
Kabellængde	70 cm

Hoveddele (billede A)

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| ① Låg til vandbeholder | ⑦ Varmeplade |
| ② Låg til bryggekommer | ⑧ "MAX" indikator |
| ③ Bryggekommer | ⑨ Vandbeholder |
| ④ Låg til kande | ⑩ Indikator for vandniveau |
| ⑤ Kaffekande | ⑪ Knappen Power |
| ⑥ Håndtag | ⑫ Strømkabel |

Sikkerhedsinstruktioner

A ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Brug ikke produktet til at opvarme andet end vand.
- Hvis overfladen er krakeleret, skal produktet frakobles øjeblikkeligt fra strømforsyningen og produktet må ikke bruges længere.
- Lad ikke strømkablet hænge over kanten af bordet eller køkkenbordet.
- Placer produktet i et skab, når det er i brug.
- Placer produktet på en stabil og flad overflade.
- Sørg for, at der ikke trænger vand ind i stikkontakten.
- Slut kun til en jordforbundet stikkontakt.
- Tag ikke produktet ud af kontakten ved at trække i kablet. Tag altid fat i stikket, og træk det.
- Lad ikke strømkablet røre ved varme overflader.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, flammer eller varme.
- Sænk aldrig produktet ned i vand, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.
- Tag ikke toplåget af, mens bryggecyklusen er i gang.
- Åbn ikke vandbeholderen under brug.
- Placer aldrig en tom kaffekande på en varm varmeplade, da dette kan splintre kaffekanden.
- Træk produktets stik ud, når det ikke bruges eller før rengøring.
- Kobl produktet fra strømkilden inden service, og når du udskifter dele.
- Børn under 8 år skal holdes væk eller være under konstant opsyn.
- Hvis det anvendes af børn, skal de overvåges hele tiden.
- Dette produkt er ikke et leketøy. Lad aldrig børn eller kæledyr lege med dette produkt.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Flyt ikke produktet når det er i brug.
- Rør ikke nogen varme overflader.
- Temperaturen på tilgængelige overflader kan være høj, når produktet er tændt.
- Fyld ikke vandbeholderen over "MAX"-indikatoren.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk støt.

Før første brug

Rengør bryggekommeret **A**③, kaffekande **A**⑤ og vandbeholder **A**⑨ med sæbe og skyl efter med vand.

- ① Når du bruger dette produkt for første gang, bør du udføre to hele bryggecykluser uden kaffe for at rengøre produktets inderside.

Brygning af kaffe (billede B)

A Fyld ikke vandbeholderen over "MAX"-indikatoren.

A Rør ikke nogen varme overflader.

Det er nødvendigt at bruge papirfilter, for at kunne brygge kaffe.

1. Åbn låget til vandbeholderen **A**①.
2. Fyld vandbeholderen **A**⑨ med 150 ml rent vand for hver kop kaffe.
3. Åbn bryggekommeret **A**③. Se billedet **B**.

4. Sæt et papirfilter (medfølger ikke) ind i **A**③.

① Normalt er en måleske malet kaffe nok for hver kop kaffe. Justér mængden afhængigt af din personlige smag.

5. Fordel den malede kaffe jævnt.

6. Luk **A**③ og **A**①.

En kliklyd indikerer, at **A**③ er korrekt lukket.

7. Placer kaffekanden **A**⑤ på varmepladen **A**⑦.

8. Sæt strømkablet **A**⑫ ind i en stikkontakt.

① Vent i 30 sekunder efter tilslutning af strømkablet, inden du tænder for produktet.

9. Tryk på strømknappen **A**⑪ for at starte bryggecyklussen.

A⑪ lyser.

A Åbn ikke lågene **A**①② mens bryggecyklussen er i gang.

10. Vent et minut, efter bryggecyklussen er afsluttet, på at al kaffen er dryppet ned i **A**⑤.

A Rør ikke varmepladen **A**⑦ i 40 minutter.

11. Tag **A**⑤ fra **A**⑦.

12. Fyld din kop med brygget kaffe.

A På pas, der kan undslippe varm damp.

① Placer **A**⑤ på **A**⑦ for at holde kaffen varm i 40 minutter.

Efter 40 minutter slukkes produktet automatisk.

13. Nyd din kaffe.

• Tryk på **A**⑪ for at slukke produktet.

14. Kassér den brugte malede kaffe.

Rengøring og vedligeholdelse

A Lad produktet køle af før rengøring.

A Nedsænk ikke produktet i vand.

A Udsæt ikke de elektriske forbindelser for vand eller fugt.

Kun bryggekammeret og glaskanden må vaskes i opvaskemaskine. Resten af produktet kan ikke gå i opvaskemaskinen og skal rengøres i hånden med sæbevand.

Rengør produktet jævnligt med en blød, ren og tør klud. Undgå slibemiddel, som kan skade overfladen.

Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør produktet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn under 8 år uden opsyn.

Forsøg ikke at reparere produktet. Hvis produktet ikke virker korrekt, skal det udskiftes med et nyt produkt.

Afkalkning af produktet

1. Åbn **A**①③.

2. Fyld **A**⑨ til "MAX"-indikatoren **A**③ med en del hvid eddike og tre dele koldt vand.

3. Sæt et papirfilter (medfølger ikke) ind i **A**③.

4. Luk **A**①③.

En kliklyd indikerer, at **A**③ er korrekt lukket.

5. Placer **A**⑤ med kandens låg **A**④ på **A**⑦.

6. Sæt strømkablet **A**⑫ ind i en stikkontakt.

7. Tryk på **A**⑪ for at tænde produktet.

8. Vent nogle få minutter, efter bryggecyklussen er afsluttet, på at al kaffen er dryppet ned i kanden.

9. Lad produktet køle af.

10. Fjern, skyl og stil **A**⑤ på plads.

11. Gentag ovenstående trin med en frisk blanding af vand og eddike.

12. Rens produktet tre gange kun med koldt vand.

HU Gyors beüzemelési útmutató

Kávéfőző KACM150EBK KACM150EWT

i További információért lásd a bővített online kézikönyvet: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Tervezett felhasználás

A Nedis KACM150EBK / KACM150EWT egy legfeljebb 10 bögre kávé lefőzéséhez elegendő kapacitású víztartállyal felszerelt kávéfőző.

A termék beltéri használatra készült.

Ez a termék nem professzionális használatra készült.

8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

A termék rendelkezésére kizárólag háztartási környezetben használható, emellett nem szakértő felhasználók is használhatják jellemzően háztartási funkciókra, például üzletekben, irodákban és hasonló munkakörnyezetekben, falusi vendéglátóhelyeken, vendégek a szállodákban, motelekben és egyéb lakossági és/vagy bed and breakfast jellegű környezetekben.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

Műszaki adatok

Termék	Kávéfőző
Cikkszám	KACM150EBK / KACM150EWT
Méret (h x sz x m)	21 x 16 x 29 cm
Tápbemenet	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Névleges teljesítmény	750 W
Víztartály úrtartalma	10 pohár
Kábelhossz	70 cm

Fő alkatrészek (A kép)

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| ① Víztartály fedele | ⑦ Fűtőlap |
| ② Főzőkamra fedele | ⑧ „MAX” jelző |
| ③ Főzőkamra | ⑨ Víztartály |
| ④ Kanna fedele | ⑩ Vízszintjelző |
| ⑤ Kávéskanna | ⑪ Be-/kikapcsoló gomb |
| ⑥ Fogantyú | ⑫ Tápkábel |

Biztonsági utasítások

A FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról és más berendezésekről.
- Ne használja a terméket vízen kívül bármi más forralására.
- Ha a felület megrepedt, azonnal húzza ki a terméket az áramforrásból, és ne használja tovább.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról.
- Használat közben ne helyezze a terméket szekrénybe.
- Helyezze a terméket stabil és sík felületre.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóaljzatba ne kerüljön víz.
- Kizárólag földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a terméket a csatlakozóaljzból. Mindig fogja meg a dugót, és húzza ki.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nyílt lángnak vagy hőnek.
- Soha ne merítse a terméket vízbe, és ne tegye mosogatógépbe.
- Ne távolítsa el a fedelet a kávéfőző ciklus közben.
- Használat közben ne nyissa fel a víztartály fedelét.
- Soha ne helyezzen üres kávéskannát forró fűtőlemezre, mert ettől összetörhet a kávéskanna.
- Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a termék csatlakozódugóját.
- Szervíz előtt és alkatrészek cseréjekor húzza ki a terméket az áramellátásból.
- Állandó felügyelet hiányában 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- A terméket gyermekek kizárólag felügyelet mellett használhatják.
- A termék nem játék. Ne hagyja, hogy gyermekek vagy háziállatok játsszanak a termékkel.
- Gyermekek ne végezzék a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.
- Ne mozgassa a terméket használat közben.
- Ne érjen a forró felületekhez.
- A termék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.
- Ne töltsé a víztartályt a „MAX” jelzőn túl.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.

Az első használat előtt

Mosogatószerrel tisztítsa meg, majd vízzel öblítse ki a főzőkamrát **A**③, a kávéskannát **A**⑤ és a víztartályt **A**⑨.

① A termék első használatakor a termék belsejének megtisztításához főzzön le két adagot kávé nélkül.

Kávéfőzés (B ábra)

A Ne töltsé a víztartályt a „MAX” jelzőn túl.

A Ne érintse a forró felületekhez.

A kávéfőzés megkezdéséhez papírszűrő szükséges.

1. Nyissa fel a víztartály fedelét **A**①.

2. Minden csésze kávéhoz töltsön 150 ml vizet a víztartályba **A**⑨.

3. Nyissa fel a főzőkamra fedelét **A**③. Lásd **B** ábra.

4. Helyezzen be egy papírszűrőt (nem tartozék) az **A**③ részbe.

① Egy csésze kávéhoz általában egy csapott kanál őrölt kávé szükséges. A mennyiséget igazítsa a saját ízléséhez.

5. Egyenletesen oszlassa el a darált kávé.

6. Zárja le az **A**③ és az **A**① részt.

Az **A**③ rész megfelelő lezárásakor egy kattánó hang hallatszik.

7. Helyezze a kávéskannát **A**⑤ a fűtőlemezre **A**⑦.

8. Csatlakoztassa a tápkábelt **A**⑫ egy hálózati csatlakozóaljzathoz.

① A tápkábel csatlakoztatása után várjon 30 másodpercet, mielőtt bekapcsolja a terméket.

9. A főzőciklus elindításához nyomja meg a bekapcsoló gombot **A**⑪.

Az **A**⑪ világítani kezd.

A Ne nyissa fel a fedeleket **A**①② amíg a főzőciklus folyamatban van.

10. Várjon egy percet a főzőciklus befejezése után, hogy az összes kávé lecsöpögjön az **A**⑤ részbe.

A 40 percig kerülje a fűtőlemezrel való érintkezést **A**⑦.

11. Vegye el az **A**⑤ részt a fűtőlemezről.

12. Töltse meg a csészéjét a lefőzött kávéval.

A Vigyázzon, forró gőz távozhat.

① A kávé 40 percen keresztül tartó melegen tartáshoz helyezze az **A**⑤ részt az **A**⑦ részre.

40 perc elteltével a termék automatikusan kikapcsol.

13. A kávé fogyasztásra kész.

• Nyomja meg az **A**⑪ gombot a termék kikapcsolásához.

14. A kávézaccot dobja a szemeteskukába.

Tisztítás és karbantartás

A Tisztítás előtt hagyja lehűlni a terméket.

A Ne merítse vízbe a terméket.

A Óvja a termék elektromos csatlakozásait víztől vagy nedvességtől.

Kizárólag a főzőkamra és az üvegganna mosható mosogatógépben. A termék többi alkatrésze nem alkalmas mosogatógépben való mosásra, ezért mosogatószeres vízben kézzel kell őket elmosni.

Rendszeresen tisztítsa meg a terméket puha, tiszta, száraz ruhával. Kerülje a felületet károsító súrolószerek használatát.

Ne használjon agresszív tisztítószereket, például ammóniát, savat vagy acetont a termék tisztításához. 8 év alatti gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

Ne próbálja megjavítani a terméket. Ha a termék nem működik megfelelően, akkor cserélje ki egy új termékre.

A termék vízkötelenítése

1. Nyissa ki az **A** ①③ fedelet.
 2. Töltse fel az **A** ⑨ részt a „MAX” jelzésig **A** ⑧ egy rész fehér ecettel és három rész hideg vízzel.
 3. Helyezzen be egy papírszűrőt (nem tartozék) az **A** ③ részbe.
 4. Zárja le az **A** ①③ részt.
- Megfelelő lezárásakor **A** ③ egy kattató hang hallatszik.
5. Helyezze az **A** ⑤ részt dobozos fedéllel **A** ④ nélkül az **A** ⑦ részre.
 6. Csatlakoztassa a tápkábelt **A** ⑫ egy hálózati csatlakozóaljzathoz.
 7. Nyomja meg az **A** ⑪ gombot a termék bekapcsolásához.
 8. A főzőciklus befejezése után várjon néhány percet, hogy az összes kávé a kannába csepeghessen.
 9. Hagyja lehűlni a terméket.
 10. Távolítsa el, öblítse el, majd helyezze vissza az **A** ⑤ részt.
 11. Ismétlje meg a fenti lépéseket egy friss víz-ecet keverékkel.
 12. Öblítse ki a terméket háromszor csak hideg víz használatával.

PL

Przewodnik Szybki start

Ekspres do kawy

KACM150EBK KACM150EWT



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Przeznaczenie

Nedis KACM150EBK / KACM150EWT to ekspres do kawy ze zbiornikiem na wodę o objętości 10 filiżanek.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Produkt nie jest przeznaczony do profesjonalnego użytku.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zagrażały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związanym z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą użyć się produktem.

Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym do typowych funkcji i może być również używany przez niewykwalifikowanych użytkowników do typowych funkcji w miejscach takich, jak: sklepy, biura, inne podobne środowiska pracy, gospodarstwa wiejskie oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkaniowych i/lub w pensjonatach.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Specyfikacja

Produkt	Ekspres do kawy
Numer katalogowy	KACM150EBK / KACM150EWT
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	21 x 16 x 29 cm
Pobór mocy	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Moc znamionowa	750 W
Wielkość pojemnika na wodę	10 filiżanki
Długość kabla	70 cm

Główne części (rysunek A)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| ① Pokrywa zbiornika na wodę | ⑦ Płyta grzejna |
| ② Pokrywa komory parzenia | ⑧ Wskaźnik „MAX” |
| ③ Komora do parzenia kawy | ⑨ Zbiornik wody |
| ④ Pokrywka dzbanka | ⑩ Wskaźnik poziomu wody |
| ⑤ Dzbanek na kawę | ⑪ Włącznik zasilania |
| ⑥ Uchwyt | ⑫ Przewód zasilający |

Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE


- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania i innych urządzeń.
- Nie używaj produktu do podgrzewania produktów innych niż woda.
- Jeśli powierzchnia ma spękania, natychmiast odłącz produkt od zasilania i więcej go nie używaj.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający zwisał nad krawędzią stołu lub blatu.
- Nie umieszczaj produktu w szafce podczas użytkowania.
- Produkt należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.
- Upewnij się, że woda nie przedostaje się do gniazdka elektrycznego.
- Podłączaj tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Nie odłączaj produktu, ciągnąc za kabel. Zawsze należy chwycić wtyczkę i pociągnąć ją.
- Przewód zasilający nie powinien dotykać gorących powierzchni.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, otwartego ognia lub ciepła.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani nie umieszczaj go w zmywarce do naczyń.
- Nie zdejmuj pokrywy, gdy trwa proces zaparzania.
- Nie otwieraj zbiornika na wodę podczas użytkowania.
- Nigdy nie stawiaj pustego dzbanka na kawę na gorącej płycie grzewczej – grozi to uszkodzeniem dzbanka.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Przed przystąpieniem do serwisowania i wymiany części odłącz produkt od źródła zasilania.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że są stale pilnowane.
- Używanie przez dzieci powinno być zawsze nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Nie przenoś produktu podczas jego pracy.
- Nie dotykaj gorących powierzchni.
- Temperatura odkrytych powierzchni może być bardzo wysoka, gdy urządzenie jest włączone.
- Nie napełniaj zbiornika na wodę do poziomu powyżej oznaczenia „MAX”.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.


Przed pierwszym użyciem

Umyj komorę zaparzania **A** ③, dzbanek na kawę **A** ⑤ i zbiornik na wodę **A** ⑨ wodą z płynem do mycia naczyń i wypłucz.

- ① Podczas pierwszego użycia tego produktu wykonaj dwa pełne cykle parzenia bez kawy, aby wyczyścić jego wnętrze.

Parzenie kawy (rysunek B)

 Nie napełniaj zbiornika na wodę do poziomu powyżej oznaczenia „MAX”.

 Nie dotykaj gorących powierzchni.

Do zaparzenia kawy wymagany jest papierowy filtr.

1. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę **A** ①.
 2. Wlej do zbiornika na wodę **A** ⑨ 150 ml świeżej wody na filiżankę kawy.
 3. Otwórz komorę zaparzania **A** ③. Patrz rysunek **B**.
 4. Umieść papierowy filtr (brak w zestawie) w **A** ③.
 - ① Zwykle na jedną filiżankę kawy potrzebna jest jedna płaska łyżka zmielonej kawy. Dostosuj tę ilość do własnego gustu.
 5. Równomiernie rozprowadź kawę.
 6. Zamknij **A** ③ i **A** ①.
- Kliknięcie wskazuje prawidłowe zamknięcie **A** ③.
7. Umieść dzbanek na kawę **A** ⑤ na płycie grzewczej **A** ⑦.
 8. Podłącz przewód zasilający **A** ⑫ do gniazdka.


- ① Po podłączeniu kabla zasilającego odczekaj 30 sek. przed włączeniem produktu.

9. Naciśnij przycisk zasilania **A** ⑪, aby rozpocząć cykl zaparzania.

Zaświeci się **A** ⑪.


 Nie otwieraj pokryw **A** ①②, gdy trwa proces zaparzania.

10. Odczekaj minutę po zakończeniu cyklu zaparzania, aby kawa spłynęła całkowicie do **A** ⑤.

 Nie dotykaj płyty grzewczej **A** ⑦ przez 40 minut.

11. Wyjmij **A** ⑤ z **A** ⑦.

12. Napełnij filiżankę zaparzoną kawą.

 Zachowaj ostrożność – może wydostawać się gorąca para.

- ① Postaw **A** ⑤ na **A** ⑦, aby kawa była ciepła przez 40 minut.


Po upływie 40 minut produkt automatycznie się wyłączy.

13. Delektuj się doskonałym smakiem kawy.

• Naciśnij **A** ⑪, aby wyłączyć produkt.

14. Wyrzuć zużytą kawę mieloną.

Czyszczenie i konserwacja

 Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt musi ostygnąć.

 Nie zanurzaj produktu w wodzie.

 Nie narażaj złączy elektrycznych na działanie wody lub wilgoci.

W zmywarce można myć tylko komorę zaparzania oraz szklany dzbanek. Pozostałe części produktu nie nadają się do mycia w zmywarce i należy myć je ręcznie w wodzie z dodatkiem płynu do naczyń.

Regularnie czyść obudowę miękką, czystą i suchą szmatką. Unikaj środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.

Do czyszczenia produktu nie stosuj ostrych, chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton.

Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

Nie próbuj naprawiać produktu samodzielnie. Jeśli produkt nie działa prawidłowo, wymień go na nowy.

Odwapnianie produktu

1. Otwórz **A** ①③.
2. Napełnij **A** ⑨ do wskazania „MAX” **A** ⑧ mieszaniną jednej części octu i trzech części zimnej wody.
3. Umieść papierowy filtr (brak w zestawie) w **A** ③.
4. Zamknij **A** ①③.

Kliknięcie wskazuje prawidłowe zamknięcie **A** ③.

5. Umieść **A** ⑤ z okładką **A** ④ na **A** ⑦.
6. Podłącz przewód zasilający **A** ⑫ do gniazdka.
7. Naciśnij **A** ⑪, aby włączyć produkt.
8. Odczekaj kilka minut po zakończeniu cyklu zaparzania, aby kawa spłynęła całkowicie do dzbanka.
9. Pozostaw produkt do ostygnięcia.
10. Wyjmij, oplucz i włóż z powrotem **A** ⑤.
11. Powtórz powyższe kroki z mieszaniną wody i octu.
12. Trzykrotnie wypłucz produkt zimną wodą.

EL

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Kaφετιέρα

KACM150EBK KACM150EWT



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: ned.is/kacm150ebk
ned.is/kacm150ewt

Προοριζόμενη χρήση

Το Nedis KACM150EBK / KACM150EWT είναι μια καφετιέρα με δοχείο νερού που χωράει μέχρι 10 φλιτζάνια του καφέ.

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.

Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον για τυπικές οικιακές χρήσεις και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί από μη έμπειρους χρήστες για τυπική οικιακή χρήση, όπως: καταστήματα, γραφεία ή άλλο παρόμοιο εργασιακό περιβάλλον, φάρμες, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής και/ή σε ξενώνες με πρβωνό.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Καφετιέρα
Αριθμός είδους	KACM150EBK / KACM150EWT
Διαστάσεις (μ x π x υ)	21 x 16 x 29 cm
Ισχύς εισόδου	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Ονομαστική ισχύς	750 W
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	10 κυπελάκια
Μήκος καλωδίου	70 cm

Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| ① Καπάκι δοχείου νερού | ⑦ Πλάκα θέρμανσης |
| ② Καπάκι θαλάμου της παρασκευής καφέ | ⑧ Ένδειξη 'MAX' |
| ③ Θάλαμος παρασκευής καφέ | ⑨ Δοχείο νερού |
| ④ Καπάκι κανάτας | ⑩ Ένδειξη στάθμης νερού |
| ⑤ Κανάτα καφέ | ⑪ Κουμπί ισχύος |
| ⑥ Χειρολαβή | ⑫ Καλώδιο ρεύματος |

Οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ


- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για την θέρμανση νερού.
- Αν η επιφάνεια είναι ραγισμένη, αποσυνδέστε άμεσα το προϊόν από την τροφοδοσία ρεύματος και σταματήστε να το χρησιμοποιείτε.
- Το καλώδιο δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ένα ντουλάπι ενώ χρησιμοποιείται.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν εισέρχεται στην πρίζα.
- Συνδέστε μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας από το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα γερά την πρίζα και να τραβάτε.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, γυμνές φλόγες ή θερμαντικά στοιχεία.
- Ποτέ μην βυθίσετε το προϊόν σε νερό ή μην το βάλετε σε πλυντήριο πιάτων.
- Μην αφαιρείτε το καπάκι ενώ πραγματοποιείται ο κύκλος παρασκευής καφέ.
- Μην ανοίγετε το δοχείο νερού ενώ χρησιμοποιείται.
- Ποτέ μην τοποθετείτε την κανάτα του καφέ άδεια πάνω στη ζεστή επιφάνεια θέρμανσης, μπορεί να σπάσει την κανάτα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών εκτός και αν παρακολουθούνται συνεχώς.
- Τα παιδιά που το χρησιμοποιούν πρέπει να επιβλέπονται συνέχεια.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.
- Μην μετακινείτε το προϊόν κατά τη λειτουργία.
- Μην αγγίζετε καμία θερμή επιφάνεια.
- Η θερμοκρασία στις επιφάνειες που έχετε πρόσβαση μπορεί να είναι υψηλή ενόσω το προϊόν λειτουργεί.
- Μην γεμίζετε το δοχείο νερού πάνω από την ένδειξη «MAX».
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.


Πριν τη πρώτη χρήση

Καθαρίστε τον θάλαμο παρασκευής καφέ **A**③, την κανάτα του καφέ **A**⑤ και το δοχείο νερού **A**⑨ με σαπούνι και ξεπλύνετε με νερό.




- ① Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν για πρώτη φορά, πραγματοποιήστε δύο πλήρης κύκλους παρασκευής καφέ χωρίς καφέ για να καθαρίσετε το προϊόν εσωτερικά.

Παρασκευή καφέ (εικόνα Β)


 Μην γεμίζετε το δοχείο νερού πάνω από την ένδειξη «MAX».


 Μην αγγίζετε καμία θερμή επιφάνεια.

Χρειάζεσαι ένα χάρτινο φίλτρο για να αρχίσετε με την παρασκευή καφέ.

- Ανοίξει το καπάκι του δοχείου νερού **A**①.
 - Γεμίστε το δοχείο νερού **A**⑨ με 150 ml καθαρό νερό για κάθε φλιτζάνι καφέ.
 - Ανοίξει τον θάλαμο παρασκευής καφέ **A**③. Βλέπε εικόνα Β.
 - Τοποθετήστε το χάρτινο φίλτρο (δεν περιλαμβάνεται) μέσα στο**A**③.
 - ① Συνήθως χρειάζεται ένα κουτάλι αλεσμένου καφέ για ένα φλιτζάνι καφέ. Ρυθμίστε την ποσότητα ανάλογα με την προτίμησή σας.
 - Ρίξτε ομοιόμορφα τον κομμένο καφέ.
 - Κλείστε **A**③ και **A**①.
- Ένα ήχος κλικ υποδεικνύει **A**③ ότι έχει κλείσει σωστά.
- Τοποθετήστε την κανάτα του καφέ **A**⑤ στην επιφάνεια θέρμανσης **A**⑦.
 - Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A**⑫ στην πρίζα.
 - ① Περιμένετε για 30 δευτερόλεπτα μετά τη σύνδεση του καλωδίου ρεύματος προτού ενεργοποιήσετε το προϊόν.
 - Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης **A**⑪ για να εκκινήθει ο κύκλος παρασκευής καφέ. Το **A**⑪ φωτίζεται.
 -  Μην αφαιρείτε τα καπάκια **A**①② ενώ πραγματοποιείται ο κύκλος παρασκευής καφέ.
 - Περιμένετε ένα λεπτό μετά την ολοκλήρωση του κύκλου παρασκευής καφέ για να στάξει όλος ο καφές μέσα στο **A**⑤.
 -  Μην αγγίζετε την επιφάνεια θέρμανσης **A**⑦ για 40 λεπτά.
 - Βγάλτε το **A**⑤ από το **A**⑦.
 - Γεμίστε το φλιτζάνι σας με τον φιλτραρισμένο καφέ.
 -  Προσοχή, μπορεί να βγει θερμός ατμός.
 - ① Τοποθετήστε **A**⑤ στο **A**⑦ για να διατηρήσετε τον καφέ ζεστό για 40 λεπτά.
- Μετά από 40 λεπτά το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα.
- Απολαύστε τον καφέ σας.
 - Πατήστε το **A**⑪ για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.
 - Απορρίψτε τον χρησιμοποιημένο κομμένο καφέ.

Καθαριότητα και συντήρηση

 Αφήστε το προϊόν να κρυώσει προτού το καθαρίσετε.

 Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό.

 Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό ή υγρασία.

Μπορείτε να πλύνετε στο πλυντήριο πιάτο μόνο τον θάλαμο της παρασκευής καφέ και την γυάλινη κανάτα. Το υπόλοιπο προϊόν δεν είναι ασφαλές για το πλυντήριο πιάτων και πρέπει να το καθαρίσετε με απορρυπαντικό στο χέρι.

Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με ένα μαλακό, καθαρό και νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια.

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά όπως αμμωνία, οξύ ή ακετόνη για τον καθαρισμό του προϊόντος.

Η καθαριότητα και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς παρακολούθηση.

Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε το προϊόν. Αν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε το με ένα νέο προϊόν.


Αφαλάτωση του προϊόντος

- Ανοίξει το **A**①③.
 - Γεμίστε **A**⑨ έως την ένδειξη 'MAX' **A**⑧ με ένα μέρος λευκό ξύδι και τρία μέρη κρύο νερό.
 - Τοποθετήστε το χάρτινο φίλτρο (δεν περιλαμβάνεται) μέσα στο**A**③.
 - Κλείστε **A**①③.
- Ένα ήχος κλικ υποδεικνύει **A**③ ότι έχει κλείσει σωστά.
- Τοποθετήστε **A**⑤ με το καπάκι κανάτας **A**④ πάνω στο **A**⑦.
 - Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A**⑫ στην πρίζα.
 - Πατήστε **A**⑪ για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
 - Περιμένετε μερικά λεπτά μετά την ολοκλήρωση του κύκλου παρασκευής καφέ για να στάξει όλος ο καφές μέσα στην κανάτα.
 - Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
 - Απομακρύνετε, ξεπλύνετε και τοποθετήστε ξανά το **A**⑤.
 - Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα με ένα νέο μείγμα νερό-ξύδι.
 - Ξεπλύνετε το προϊόν τρεις φορές μόνο με κρύο νερό.

Rýchly návod

Κάνοβας

KACM150EBK KACM150EWT

 Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online:ned.is/kacm150ebk ned.is/kacm150ewt

Určené použitie

Nedis KACM150EBK / KACM150EWT je kánovar so zásobníkom vody na maximálne 10 šálak kávy.

Výrobok je určený len na použitie vo vnútri.

Tento výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápú súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Výrobok je určený na typické použitie v domácnostiach, môžu ho využívať aj bežní používatelia v prostrediach, ako sú: obchody, kancelárie a iné podobné pracovné prostredia, domy na farme, ako aj klienti v hoteloch, moteloch a ostatných obytných prostrediach a/alebo v ubytovacích zariadeniach s raňajkami. Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Technické údaje

Produkt	Kánovar
Číslo výrobku	KACM150EBK / KACM150EWT
Rozmery (D x Š x V)	21 x 16 x 29 cm
Vstup napájania	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz

Menovitý výkon	750 W
Objem nádrže na vodu	10 odmerky/odmeriek
Dĺžka kábla	70 cm

Hlavné časti (obrázok A)

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| ① Veko zásobníka vody | ⑦ Ohrievacia doska |
| ② Veko varnej komory | ⑧ Indikátor „MAX“ |
| ③ Varná komora | ⑨ Zásobník vody |
| ④ Veko kanvice | ⑩ Indikátor hladiny vody |
| ⑤ Kanvica na kávu | ⑪ Vypínač |
| ⑥ Rúčka | ⑫ Napájací kábel |

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od zdroja napájania a iného zariadenia.
- Nepoužívajte výrobok na ohrev ničoho iného okrem vody.
- Ak je povrch prasknutý, ihneď odpojte výrobok od napájania a prestaňte ho používať.
- Dbajte na to, aby napájací kábel neprevísal cez okraj stola alebo pultu.
- Výrobok neumiestňujte do skrine, keď sa používa.
- Výrobok položte na stabilný a rovný povrch.
- Dbajte na to, aby sa voda nedostala do napájacej elektrickej zásuvky.
- Výrobok pripájajte len k uzemnenej elektrickej zásuvke.
- Výrobok neodpájajte zo zásuvky ťahaním kábla. Vždy chyťte zástrčku a vytiahnite ju.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému svetlu, otvorenému ohňu a vysokej teplote.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody ani ho nedávajte do umývačky riadu.
- Počas prebiehajúceho cyklu varenia neodstraňujte horné veko.
- Neotvárajte zásobník vody počas používania.
- Nikdy neumiestňujte prázdnu kanvicu na kávu na horúcu vyhrievaciu dosku, pretože by to mohlo spôsobiť rozbitie kanvice na kávu.
- Odpojte výrobok od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva a pred čistením.
- Pred servisom a pri výmene dielcov odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Deti do 8 rokov by mali byť mimo dosahu výrobku alebo pod stálym dozorom.
- Pokiaľ výrobok používajú deti, mal by sa nad nimi zabezpečiť neustály dozor.
- Tento výrobok nie je hračka. Nikdy nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa hrali s týmto výrobkom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nepremiestňujte výrobok počas činnosti.
- Nedotýkajte sa žiadnych horúcich povrchov.
- Keď je výrobok v činnosti, teplota prístupných povrchov môže byť vysoká.
- Nenapĺňajte zásobník vody nad značku „MAX“.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.

Pred prvým použitím

Vyčistite varnú komoru **A**③, kanvicu na kávu **A**⑤ a zásobník vody **A**⑨ saponátom a opláchnite ich vodou.

- ① Pri prvom použití tohto výrobku vykonajte dva celé cykly varenia bez kávy na vyčistenie vnútra výrobku.

Príprava kávy (obrázok B)

⚠ Nenapĺňajte zásobník vody nad značku „MAX“.

⚠ Nedotýkajte sa žiadnych horúcich povrchov.

Na spustenie prípravy kávy je potrebný papierový filter.

- Otvorte veko zásobníka vody **A**①.
 - Naplňte zásobník vody **A**⑨ 150 ml čistej vody pre každú šálku kávy.
 - Otvorte varnú komoru **A**③. Pozrite si obrázok **B**.
 - Umiestnite papierový filter (nie je súčasťou dodávky) do **A**③.
 - ① Zvyčajne je na jednu šálku kávy potrebná jedna zarovnaná lyžička mletej kávy. Toto množstvo upravte podľa svojej osobnej chuti.
 - Mletú kávu rovnomerne rozložte.
 - Zatvorte **A**③ a **A**①.
- Zvuk cvaknutia znamená, že sa **A**③ zatvorila správne.
- Umiestnite kanvicu na kávu **A**⑤ na vyhrievaciu dosku **A**⑦.
 - Napájací kábel **A**⑫ pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.
 - ① Po pripojení napájacieho kábla k napájacej elektrickej zásuvke a pred zapnutím výrobku počkajte 30 sekundy.
 - Stlačením hlavného vypínača **A**⑪ spustíte cyklus varenia.

Rozsvieti sa **A**⑪.

⚠ Počas prebiehajúceho cyklu varenia neotvárajte veká **A**①②.

10. Počkajte jednu minútu po dokončení cyklu varenia, aby mohla všetka káva odkvapkať do **A**⑤.

⚠ Nedotýkajte sa vyhrievacej dosky **A**⑦ v priebehu 40 minút.

11. Vyberte **A**⑤ z **A**⑦.

12. Naplňte svoju šálku pripravenou kávou.

⚠ Dávajte pozor, pretože môže uniknúť horúca para.

① Umiestnite **A**⑤ na **A**⑦, aby sa zachovala teplá káva počas 40 minút.

Po 40 minútach sa výrobok automaticky vypne.

13. Vychutnajte si svoju kávu.

• Stlačením **A**⑪ vypnite výrobok.

14. Odstráňte použitú mletú kávu.

Čistenie a údržba

⚠ Pred vyčistením nechajte výrobok vychladnúť.

⚠ Výrobok nenamáčajte do vody.

⚠ Elektrické spoje nevystavujte pôsobeniu vody ani vlhkosti.

V umývačke riadu je možné umývať len varnú komoru a sklenenú kanvicu. Zvyšok výrobku nie je bezpečné umývať v umývačke riadu a mal by sa čistiť ručne v mydlovej vode.

Výrobok pravidelne čistite mäkkou, čistou a suchou utierkou. Vyhňte sa brúsnyim materiálom, ktoré by mohli poškodiť povrch.

Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo acetón.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov bez dozoru.

Nepokúšajte sa opravovať výrobok. Ak výrobok nefunguje správne, vymeňte ho za nový výrobok.

Odstránenie vodného kameňa z výrobku

- Otvorte **A**①③.
- Naplňte **A**⑨ po značku „MAX“ **A**⑧ jedným dielom bieleho octu a tromi dielmi studenej vody.
- Umiestnite papierový filter (nie je súčasťou dodávky) do **A**③.
- Zatvorte **A**①③.

Zvuk cvaknutia znamená, že sa **A**③ zatvorila správne.

- Umiestnite **A**⑤ s vekom kanvice **A**④ na **A**⑦.
- Napájací kábel **A**⑫ pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.
- Stlačením **A**⑪ zapnite výrobok.
- Počkajte niekoľko minút po ukončení cyklu varenia, aby mohla všetka káva odkvapkať do kanvice.
- Nechajte výrobok vychladnúť.
- Vyberte, opláchnite a založte späť **A**⑤.
- Zopakujte vyššie uvedené kroky so zmesou pitnej vody-octu.
- Opláchnite výrobok trikrát len studenou vodou.

CS Rychlý návod

Kávovar

KACM150EBK KACM150EWT

📘 Více informací najdete v rozšířené příručce online: ned.is/kacm150ebk ned.is/kacm150ewt

Zamýšlené použití

KACM150EBK / KACM150EWT značky Nedis je kávovar s nádržkou na vodu, která vystačí až na 10 šálek kávy.

Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.

Tento výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.

Výrobek je určen k použití v domácím prostředí nebo pro typické domácí úkoly, které mohou vykonávat i laické osoby, např. v obchodech, kancelářích a dalších podobných pracovních prostředích, na farmách, klienty v hotelech, motelech a dalších občasných prostorách a/nebo v zařízeních poskytujících ubytování se snídaní.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Technické údaje

Produkt	Kávovar
Číslo položky	KACM150EBK / KACM150EWT
Rozměry (D × Š × V)	21 × 16 × 29 cm
Napájecí vstup	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Jmenovitý příkon	750 W
Kapacita nádržky na vodu	10 šáleků
Délka kabelu	70 cm

Hlavní části (obrázek A)

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| ① Víko nádržky na vodu | ⑦ Ohřívací deska |
| ② Víko varné komory | ⑧ Ukazatel „MAX“ |
| ③ Varná komora | ⑨ Nádržka na vodu |
| ④ Víko konvice | ⑩ Ukazatel úrovně vody |
| ⑤ Konvice | ⑪ Tlačítko zapnutí/vypnutí |
| ⑥ Držadlo | ⑫ Napájecí kábel |

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte výrobek k ohřívání ničeho jiného, než je voda.
- Pokud je povrch prasklý, okamžitě výrobek odpojte z napájení a přestaňte jej používat.
- Napájecí kábel nenechte viset přes okraj stolu.
- Během používání výrobek neumísťujte do skříně.
- Umístěte výrobek na stabilní a rovný povrch.
- Zajistěte, aby se voda nedostala do napájecího zdroje.
- Pripojte vždy pouze do uzemněné stěnové zásuvky.

- Výrobek neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte a vytáhněte zástrčku.
- Nenechte napájecí kabel dotknout horkých povrchů.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni či vysokým teplotám.
- Nikdy výrobek neponořujte do vody ani nedávejte do myčky nádobí.
- Když probíhá vaření, neodstraňujte víko.
- Během používání neotevírejte nádržku na vodu.
- Nikdy nepokládejte prázdnou konvici na horkou ohřívací desku, mohlo by dojít k prasknutí konvice.
- Před čištěním a v době, kdy výrobek nepoužíváte, jej odpojte ze zásuvky.
- Před údržbou a výměnou součástí vždy odpojte výrobek od napájecího zdroje.
- Děti mladší 8 let by měly být drženy mimo dosah, pokud nebudou pod neustálým dozorem.
- Je-li výrobek používán dětmi, je nutné mít je neustále pod dozorem.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte, aby si s výrobkem hrály děti nebo domácí zvířata.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Během provozu výrobek nepřemísťujte.
- Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Teplota přístupných povrchů může být během používání výrobku velmi vysoká.
- Neplňte nádržku na vodu nad rysku „MAX“.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.

Před prvním použitím

Varnou komoru **A**③, konvici **A**⑤ a nádržku na vodu **A**⑨ omyjte prostředkem na mytí nádobí a opláchněte vodou.

- ① Když používáte výrobek poprvé, nejprve proveďte dva cykly vaření bez kávy, aby se vyčistil vnitřek výrobku.

Vaření kávy (obrázek B)

A Neplňte nádržku na vodu nad rysku „MAX“.

A Nedotýkejte se horkých povrchů.

K vaření kávy je potřeba papírový filtr.

1. Otevřete víko nádržky na vodu **A**①.
2. Nalijte do nádržky na vodu **A**⑨ 150 ml čisté vody na každý šálek kávy.
3. Otevřete varnou komoru **A**③. Viz obrázek **B**.
4. Vložte do **A**③ papírový filtr (není součástí).

- ① Na jeden šálek kávy je většinou zapotřebí jedna rovná lžice mleté kávy. Množství kávy upravte dle vlastní chuti.
- 5. Kávu rovnoměrně rozprostřete.
- 6. Zavřete **A**③ a **A**①.

Správné uzavření **A**③ poznáte podle cvaknutí.

7. Položte konvici **A**⑤ na ohřívací desku **A**⑦.

8. Zapojte napájecí kabel **A**⑫ do stěnové zásuvky.

- ① Po zapojení napájecího kabelu do zásuvky vyčkejte 30 sekund, než výrobek zapnete.

9. Stiskem tlačítka síťového vypínače **A**⑪ spustíte cyklus vaření.

Rozsvítí se **A**①.

A Během vaření neotevírejte víka **A**①②.

10. Po skončení cyklu vaření jednu minutu vyčkejte, než všechna káva vykape do **A**⑤.

A Po dobu 40 minut se nedotýkejte **A**⑦.

11. Odeberte **A**⑤ z **A**⑦.

12. Nalijte si uvařenou kávu do šálku.

A Buďte opatrní, může unikát horká pára.

- ① Položte **A**⑤ na **A**⑦, udržte tak kávu teplou po dobu 40 minut.

Po 40 minutách se výrobek automaticky vypne.

13. Vychutnejte si svou kávu.

- Stiskem **A**⑪ výrobek vypněte.

14. Použitou mletou kávu vyhoďte.

Čištění a údržba

A Než začnete výrobek čistit, nechte jej vychladnout.

A Neponořujte výrobek do vody.

A Nevystavujte elektrické konektory působení vody ani vlhkosti.

V myčce lze mít pouze varnou komoru a skleněnou konvici. Zbytek výrobku není určen k mytí v myčce a je třeba jej mýt ručně ve vodě a prostředku na mytí nádobí.

Tento výrobek čistěte pravidelně suchým měkkým čistým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.

K čištění také nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.

Výrobek se nesnažte sami opravovat. Pokud výrobek nepracuje správně, nahradte jej novým kusem.

Odstraňování vodního kamene

1. Otevřete **A**①③.
2. Naplňte **A**⑨ po rysku „MAX“ **A**⑧ bílým octem a studenou vodou v poměru 1:3.
3. Vložte do **A**③ papírový filtr (není součástí).
4. Zavřete **A**①③.

Správné uzavření **A**③ poznáte podle cvaknutí.

5. Vložte **A**⑤ s víkem **A**④ na **A**⑦.

6. Zapojte napájecí kabel **A**⑫ do stěnové zásuvky.

7. Stiskem **A**⑪ výrobek zapněte.

8. Po skončení cyklu vaření několik minut vyčkejte, než všechna káva vykape do konvice.

9. Nechte výrobek vychladnout.

10. Odstraňte, vypláchněte a vložte zpět **A**⑤.

11. Výše uvedené kroky opakujte s čerstvou směsí octa a vody.

12. Výrobek třikrát vypláchněte studenou vodou.

RO Ghid rapid de inițiere

Cafetieră

KACM150EBK KACM150EWT

I Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: ned.is/kacm150ebk ned.is/kacm150ewt

Utilizare preconizată

Nedis KACM150EBK / KACM150EWT este o cafetieră cu rezervor de apă pentru maximum 10 cești de cafea.

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite

cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Produsul este destinat utilizării în gospodării, pentru funcții gospodărești obișnuite și poate fi folosit de asemenea de către utilizatori care nu au nivel de expert pentru funcții gospodărești obișnuite, de exemplu: magazine, birouri sau alte medii de lucru similare, ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii de tip rezidențial și/sau în medii de tip cazare și mic dejun.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Specificații

Produs	Cafetieră
Numărul articolului	KACM150EBK / KACM150EWT
Dimensiuni (L x l x h)	21 x 16 x 29 cm
Intrare alimentare electrică	220 - 240 VAC ; 50-60 Hz
Putere nominală	750 W
Volum rezervor apă	10 cești
Lungimea cablului	70 cm

Piese principale (imagine A)

- ① Capacul rezervorului de apă
- ② Capacul camerei de preparare
- ③ Camera de preparare
- ④ Capacul căni
- ⑤ Cană pentru cafea
- ⑥ Măner
- ⑦ Placă de încălzire
- ⑧ Indicator „MAX“
- ⑨ Rezervor de apă
- ⑩ Indicator pentru nivelul apei
- ⑪ Buton Power
- ⑫ Cablu electric

Instrucțiuni de siguranță

A AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Deconectați produsul de la sursa electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu folosiți produsul pentru a încălzi orice altceva decât apă.
- Dacă suprafața este fisurată, deconectați imediat produsul de alimentare electrică și nu mai folosiți produsul.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
- Nu așezați produsul într-un dulap în timpul utilizării.
- Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană.
- Asigurați-vă că în priză electrică nu pătrunde apă.
- Conectați numai la o priză cu împământare.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta produsul de la priză. Apucați întotdeauna ștecherul și trageți de acesta.
- Nu lăsați cablul electric să atingă suprafețele fierbinți.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, foc deschis sau surse de căldură.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă și nu îl puneți într-o mașină de spălat vase.
- Nu îndepărtați capacul superior în timpul ciclului de preparare.
- Nu deschideți rezervorul de apă în timpul utilizării.
- Nu așezați niciodată o cană goală pentru cafea pe o placă de încălzire fierbinte, astfel ați putea sparge cana pentru cafea.
- Deconectați produsul când nu îl utilizați și înainte de curățare.
- Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de service și când înlocuiți piese.
- Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie de produs decât dacă sunt supravegheați continuu.
- Utilizarea bateriilor de către copii trebuie să se facă în permanență sub supraveghere.
- Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți niciodată copiilor sau animalelor de companie să se joace cu acest produs.
- Curățarea și întreținerea realizată de către operator nu se vor realiza de către copii nesupravegheați.
- Nu deplasați produsul în timpul funcționării.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcționării produsului.
- Nu umpleți rezervorul de apă peste indicatorul „MAX“.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.

Înainte de prima utilizare

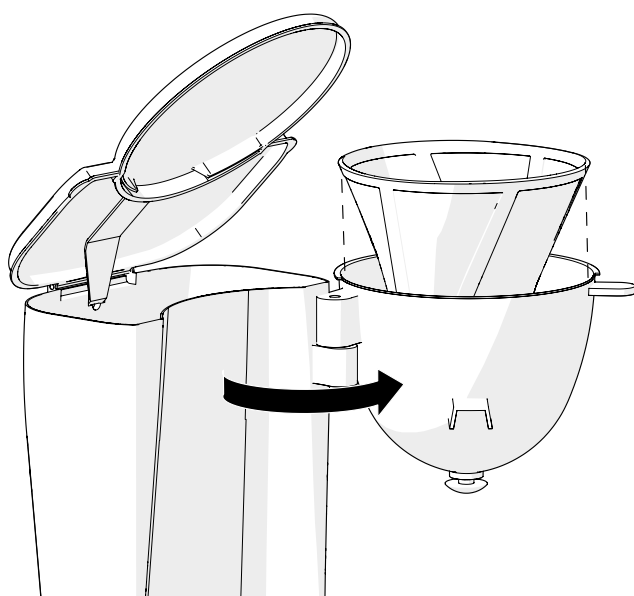
Curățați camera de preparare **A**③, cana pentru cafea **A**⑤ și rezervorul de apă **A**⑨ cu săpun și clătiți cu apă.

- ① La prima utilizare a acestui produs, realizați două cicluri de preparare fără cafea, pentru a curăța interiorul produsului.

A



B



Prepararea cafelei (imaginea B)

⚠ Nu umpleți rezervorul de apă peste indicatorul „MAX”.

⚠ Nu atingeți suprafețele fierbinți.

Pentru a începe prepararea cafelei este nevoie de un filtru de hârtie.

1. Deschideți capacul rezervorului de apă **A 1**.
 2. Umpleți rezervorul de apă **A 9** cu 150 ml de apă curată pentru fiecare ceașcă de cafea.
 3. Deschideți camera de preparare **A 3**. Vezi imaginea **B**.
 4. Așezați un filtru de hârtie (nu este inclus) în **A 3**.
 - i** De obicei, e nevoie de o linguriță rasă de cafea măcinată pentru o ceașcă de cafea. Ajustați cantitatea conform preferințelor personale.
 5. Distribuți uniform cafeaua.
 6. Închideți **A 3** și **A 1**.
- Un clic arată că **A 3** s-a închis corect.
7. Așezați cana pentru cafea **A 5** pe placa pentru încălzire **A 7**.
 8. Conectați cablul electric **A 12** la priza electrică.
 - i** Așteptați timp de 30 secunde după conectarea cablului electric înainte de pornirea produsului.
 9. Apăsăți butonul de pornire **A 11** pentru a începe ciclul de preparare.
- A 11** se aprinde.
- ⚠** Nu deschideți capacele **A 1 2** în timp ce se desfășoară ciclul de preparare a cafelei.
10. Așteptați un minut după încheierea ciclului de preparare, pentru a permite picurarea cafelei în **A 5**.
- ⚠** Nu atingeți placa pentru încălzire **A 7** timp de 40 de minute.
11. Luați **A 5** de la **A 7**.
 12. Turnați cafeaua în ceașcă.
- ⚠** Aveți grijă, poate ieși abur fierbinte.
- i** Așezați **A 5** pe **A 7** pentru a menține caldă cafeaua timp de 40 de minute.
- După 40 de minute, produsul se oprește automat.
13. Savurați cafeaua.
- Apăsăți **A 11** pentru a opri produsul.
14. Aruncați cafeaua măcinată folosită.

Curățare și întreținere

⚠ Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l curăța.

⚠ Nu scufundați produsul în apă.

⚠ Nu expuneți conexiunile electrice la apă sau umezeală.

Doar camera de preparare și cana de sticlă pot fi spălate în mașina de spălat vase. Celelalte componente ale produsului nu se pot spăla în mașina de spălat vase și ar trebui spălate manual, cu apă cu detergent.

Curățați periodic produsul cu o lavetă moale, curată și uscată. Evitați folosirea substanțelor abrazive, care pot avaria suprafața.

Nu folosiți agenți chimici agresivi, de exemplu amoniac, acid sau acetonă la curățarea produsului.

Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii cu vârsta mai mică de 8 ani fără supraveghere.

Nu încercați să reparați produsul. Dacă produsul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu un produs nou.

Detartrarea produsului

1. Deschideți **A 1 3**.
 2. Umpleți **A 9** până la indicatorul „MAX” **A 8** cu o parte oțet alb și trei părți apă rece.
 3. Așezați un filtru de hârtie (nu este inclus) în **A 3**.
 4. Închideți **A 1 3**.
- Un clic arată că **A 3** s-a închis corect.
5. Așezați **A 5** cu capacul cănii **A 4** pe **A 7**.
 6. Conectați cablul electric **A 12** la priza electrică.
 7. Apăsăți **A 11** pentru a porni produsul.
 8. Așteptați câteva minute după încheierea ciclului de preparare, pentru a permite picurarea cafelei în cană.
 9. Lăsați produsul să se răcească.
 10. Scoateți, clătiți și așezați la loc **A 5**.
 11. Repetați pașii de mai sus folosind un amestec de apă și oțet.
 12. Clătiți produsul de trei ori doar cu apă rece.